

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 313



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

56 tomas

2013 m. lapkričio 22 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

2013/671/ES:

- ★ 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Prancūzijos Respublikos susitarimo, kuriuo numatoma Sen Bartelemi bendrijai taikyti Sąjungos teisės aktus, susijusius su taupymo pajamų apmokestinimu ir administraciniu finansinės srities bendradarbiavimu, pasirašymo Europos Sąjungos vardu 1

2013/672/ES:

- ★ 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimas dėl Protokolo, kuriuo dvejiems metams nustatomos Europos Sąjungos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, sudarymo 3

REGLAMENTAI

- ★ 2013 m. lapkričio 19 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1180/2013, kuriuo nustatomos 2014 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės 4
- ★ 2013 m. lapkričio 19 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1181/2013, kuriuo nustatomas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 73/2009 numatytų tiesioginių išmokų už 2013 kalendorinius metus koregavimo koeficientas ir panaikinamas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 964/2013 13

Kaina: 4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2013 m. lapkričio 19 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1182/2013, kuriuo iš dalies keičiamos reglamentų (EB) Nr. 754/2009, (ES) Nr. 1262/2012, (ES) Nr. 39/2013 ir (ES) Nr. 40/2013 nuostatos dėl tam tikrų žvejybos galimybių	15
★ 2013 m. lapkričio 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1183/2013, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Slovenski med (SGN)]	30
★ 2013 m. lapkričio 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1184/2013, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Prés-salés du Mont-Saint-Michel (SKVN)]	32
★ 2013 m. lapkričio 21 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1185/2013, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Pâté de Campagne Breton (SGN)]	34
★ 2013 m. lapkričio 21 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1186/2013, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Orkney Scottish Island Cheddar (SGN)]	40
★ 2013 m. lapkričio 21 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1187/2013, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką patvirtinama veiklioji medžiaga pentiopiradas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas ⁽¹⁾	42
★ 2013 m. lapkričio 21 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1188/2013, kuriuo numatomas trumpesnis laikotarpis, per kurį reikia pranešti apie Sąjungos laivų, žvejojančių Zelandijos merlūzų ir norveginių omarų išteklius Kantabrijos jūroje ir prie vakarinės Pirėnų pusiasalio dalies, kurie iškraunami Ispanijos uostuose, atvykimą į uostą	47
2013 m. lapkričio 21 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1189/2013, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	49
2013 m. lapkričio 21 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1190/2013, kuriuo nustatomos tipinės kainos paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95	51

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2013 m. lapkričio 15 d.

dėl Europos Sąjungos ir Prancūzijos Respublikos susitarimo, kuriuo numatoma Sen Bartelemi bendrijai taikyti Sąjungos teisės aktus, susijusius su taupymo pajamų apmokestinimu ir administraciniu finansinės srities bendradarbiavimu, pasirašymo Europos Sąjungos vardu

(2013/671/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 113 ir 115 straipsnius kartu su 218 straipsnio 5 dalimi ir 8 dalies antra pastraipa,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) remiantis Europos Vadovų Tarybos sprendimu 2010/718/ES ⁽¹⁾, nuo 2012 m. sausio 1 d. Sen Bartelemi sala nebėra Europos Sąjungos atokiausias regionas – jai suteiktas užjūrio šalies ar teritorijos statusas, numatytas Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) ketvirtoje dalyje. Prancūzijos Respublika išipareigojo sudaryti susitarimus, kurių reikia, kad šiam pokyčiui įvykus Sąjungos interesai būtų apsaugoti ir kad, be kita ko, Tarybos direktyvoje 2011/16/ES ⁽²⁾ ir Tarybos direktyvoje 2003/48/EB ⁽³⁾ numatyti mechanizmai Sen Bartelemi būtų taikomi po jo statuso pasikeitimo;

(2) remdamasi 2011 m. spalio 20 d. Tarybos jai suteiktu įgaliojimu, Komisija vedė derybas dėl Europos Sąjungos ir Prancūzijos Respublikos susitarimo, kuriuo numatoma

Sen Bartelemi bendrijai taikyti Sąjungos teisės aktus, susijusius su taupymo pajamų apmokestinimu ir administraciniu finansinės srities bendradarbiavimu (toliau – Susitarimas);

(3) Susitarimu siekiama užtikrinti, kad Sen Bartelemi, nepaisant jo statuso pasikeitimo, toliau bus taikomi direktyvose 2011/16/ES ir 2003/48/EB numatyti mechanizmai, kuriais visų pirma siekiama kovoti su mokestiniu sukčiavimu ir tarpvalstybiniu mokesčių vengimu;

(4) Susitarimas turėtų būti pasirašytas Sąjungos vardu, su sąlyga, kad vėliau jis bus sudarytas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu leidžiama pasirašyti Europos Sąjungos ir Prancūzijos Respublikos susitarimą, kuriuo numatoma Sen Bartelemi bendrijai taikyti Sąjungos teisės aktus, susijusius su taupymo pajamų apmokestinimu ir administraciniu finansinės srities bendradarbiavimu, su sąlyga, kad Susitarimas vėliau bus sudarytas.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo ⁽⁴⁾.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti Susitarimą.

⁽¹⁾ 2010 m. spalio 29 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas 2010/718/ES, kuriuo iš dalies keičiamas Sen Bartelemi salos statusas Europos Sąjungos atžvilgiu (OL L 325, 2010 12 9, p. 4).

⁽²⁾ 2011 m. vasario 15 d. Tarybos direktyva 2011/16/ES dėl administracinio bendradarbiavimo apmokestinimo srityje ir panaikinanči Direktyvą 77/799/EEB (OL L 64, 2011 3 11, p. 1).

⁽³⁾ 2003 m. birželio 3 d. Tarybos direktyva 2003/48/EB dėl palūkanų, gautų iš taupymo pajamų, apmokestinimo (OL L 157, 2003 6 26, p. 38).

⁽⁴⁾ Susitarimo tekstas bus paskelbtas kartu su sprendimu dėl jo sudarymo.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2013 m. lapkričio 15 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

R. ŠADŽIUS

TARYBOS SPRENDIMAS

2013 m. lapkričio 15 d.

dėl Protokolo, kuriuo dviem metams nustatomos Europos Sąjungos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, sudarymo

(2013/672/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) 2006 m. lapkričio 30 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 1801/2006 dėl Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo sudarymo ⁽¹⁾ (toliau – partnerystės susitarimas);
- (2) Sąjunga derėjosi su Mauritanijos Islamo Respublika dėl naujojo protokolo (toliau – naujasis protokolas), kuriuo ES laivams suteikiamos žvejybos galimybės vandenyse, į kuriuos Mauritanijos Islamo Respublika turi suverenias teises arba kurie priklauso jos jurisdikcijai žuvininkystės srityje;
- (3) remiantis Tarybos sprendimu 2012/827/ES ⁽²⁾ šis naujasis protokolas buvo pasirašytas ir yra laikinai taikomas nuo jo pasirašymo dienos;
- (4) naujasis protokolas turėtų būti patvirtintas,

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Protokolas, kuriuo dviem metams nustatomos Europos Sąjungos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas (toliau – protokolas) ⁽³⁾.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas Sąjungos vardu pateikia protokolo 11 straipsnyje numatytą pranešimą ⁽⁴⁾.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2013 m. lapkričio 15 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ OL L 343, 2006 12 8, p. 1.

⁽²⁾ OL L 361, 2012 12 31, p. 43.

⁽³⁾ Protokolo tekstas paskelbtas OL L 361, 2012 12 31, p. 44 kartu su sprendimu dėl pasirašymo.

⁽⁴⁾ Protokolo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos Generalinis sekretoriatas.

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1180/2013

2013 m. lapkričio 19 d.

kuriuo nustatomos 2014 m. tam tikrų žuvų išteklų ir žuvų išteklų grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamente (EB) Nr. 2371/2002 ⁽¹⁾ reikalaujama, kad atsižvelgiant į turimas mokslines, technines ir ekonomines rekomendacijas, o konkrečiai – į Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto (ŽMTEK) parengtą ataskaitą, taip pat į rekomendacijas, gautas iš regioninių konsultacinių tarybų, būtų nustatytos priemonės, kuriomis būtų reglamentuojama galimybė naudotis vandenimis bei ištekliais ir vykdyti tausią žvejybos veiklą;
- (2) Taryba privalo patvirtinti žvejybos galimybių nustatymo ir skyrimo pagal žvejybos rajoną arba žvejybos rajonų grupę priemones, įskaitant tam tikras su jomis funkciškai susietas sąlygas, jei tokių reikėtų. Žvejybos galimybės valstybėms narėms turėtų būti paskirstytos taip, kad kiekvienai valstybei narėi būtų užtikrintas kiekvienos rūšies išteklų žvejybos arba žvejybos kiekviename rajone sąlyginis stabilumas, tinkamai atsižvelgiant į bendrosios žuvininkystės politikos tikslus, nustatytus Reglamentu (EB) Nr. 2371/2002;
- (3) bendras leidžiamas sužvejoti kiekis (toliau – BLSK) turėtų būti nustatytas remiantis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis ir atsižvelgiant į biologinius, socialinius ir ekonominius aspektus, kartu užtikrinant vienodas veiklos sąlygas visiems žvejybos sektoriams, taip pat atsižvelgiant į nuomones, pareikštas konsultacijose su suinteresuotaisiais subjektais, ypač susitikimuose su atitinkamų regioninių patariamųjų tarybų atstovais;
- (4) išteklų, kuriems valdyti parengti specialūs daugiamečiai planai, žvejybos galimybės turėtų būti nustatytos pagal

tuose planuose nustatytas taisyklės. Todėl Baltijos jūros menkių išteklų leidžiamo sužvejoti kiekio apribojimai ir žvejybos pastangų apribojimai turėtų būti nustatyti pagal Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1098/2007 ⁽²⁾ nustatytas taisyklės (toliau – Baltijos jūros menkių planas);

- (5) atsižvelgiant į mokslines rekomendacijas, gali būti nustatytas lankstesnis Baltijos jūros menkių išteklų žvejybos pastangų valdymas, nepakenkiant Baltijos jūros menkių plano tikslams ir nesukeliant žuvų mirtingumo padidėjimo. Toks lankstumas leistų veiksmingiau valdyti žvejybos pastangas tais atvejais, kai kvotos valstybės narės laivynui nėra paskirstomos vienodai, taip pat sudarytų palankesnes sąlygas greitai reaguoti į apsikeitimą kvotomis. Todėl valstybei narėi turėtų būti leidžiama su jos vėliava plaukiojantiems laivams skirti papildomų nebuvimo uoste dienų, kai išskaičiuojama tiek pat kitų su jos vėliava plaukiojančių laivų nebuvimo uoste dienų;
- (6) šiame reglamente nustatytos žvejybos galimybės turėtų būti naudojamos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1224/2009 ⁽³⁾, visų pirma nuostatas, susijusias su sužvejoto kiekio ir žvejybos pastangų registravimu ir informavimu apie žvejybos galimybių išnaudojimo duomenis. Todėl būtina nurodyti su iškraunamų žuvų išteklų, kuriems taikomas šis reglamentas, kiekiais susijusius kodus, kuriuos turi naudoti valstybės narės, siųsdamos duomenis Komisijai;
- (7) pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 847/96 ⁽⁴⁾ privaloma nustatyti išteklis, kuriems taikomos įvairios tame reglamente nurodytos priemonės;

⁽¹⁾ 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklų apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką (OL L 358, 2002 12 31, p. 59).

⁽²⁾ 2007 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007, nustatantis Baltijos jūros menkių išteklų ir jų žvejybos būdų daugiamečių planą bei iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93 ir panaikinant Reglamentą (EB) Nr. 779/97 (OL L 248, 2007 9 22, p. 1).

⁽³⁾ 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinant reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).

⁽⁴⁾ 1996 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 847/96, nustatantis bendrų leistinių sugavimų ir kvotų kasmetinio valdymo papildomas sąlygas (OL L 115, 1996 5 9, p. 3).

- (8) siekiant išvengti žvejybos veiklos pertrūkių ir užtikrinti pragyvenimo šaltinį Sąjungos žvejams, svarbu, kad žvejybą rajonuose, kuriems taikomas šis reglamentas, būtų galima pradėti 2014 m. sausio 1 d. Dėl skubos priežasčių šis reglamentas turėtų įsigalioti iš karto, kai tik bus paskelbtas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomos 2014 m. tam tikrų žuvų išteklį ir žuvų išteklį grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas taikomas Sąjungos laivams, vykdančioms veiklą Baltijos jūroje.

3 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (ICES) zonos – Tarybos reglamento (EB) Nr. 2187/2005 ⁽¹⁾ I priede nustatyti geografiniai rajonai;
- b) Baltijos jūra – ICES 22–32 pakvadračiai;
- c) Sąjungos laivas – laivas, plaukiojantis su valstybės narės vėliava ir įregistruotas Sąjungoje;
- d) bendras leidžiamas sužvejoti kiekis (BLSK) – kasmet leidžiamas sužvejoti kiekvieno ištekliaus kiekis;
- e) kvota – Sąjungai, valstybei narei arba trečiajai šaliai skirta BLSK dalis;
- f) nebuvimo uoste diena – nepertraukiamas 24 valandų laikotarpis, kuriuo laivas nebūna uoste, arba šio laikotarpio dalis.

II SKYRIUS

ŽVEJYBOS GALIMYBĖS

4 straipsnis

BLSK ir jų paskirstymas

BLSK, kvotos ir atitinkamais atvejais funkciškai su jais susietos sąlygos išdėstytos I priede.

⁽¹⁾ 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 dėl žuvų išteklį apsaugos techninėmis priemonėmis Baltijos jūroje, Baltų ir Zundo sąsiauriuose, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1434/98 ir panaikinant Reglamentą (EB) Nr. 88/98 (OL L 349, 2005 12 31, p. 1).

5 straipsnis

Specialios nuostatos dėl paskirstymo

1. Šiame reglamente nustatytos žvejybos galimybės valstybėms narėms paskirstomos nedarant poveikio:

- a) žvejybos galimybėms, kuriomis buvo apsieista pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnio 5 dalį;
- b) perskirstymui pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 37 straipsnį;
- c) papildomam kiekiui, kurį leidžiama iškrauti pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnį;
- d) pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnį neišnaudotai kvotos daliai;
- e) išskaitymams pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 37, 105, 106 ir 107 straipsnius.

2. Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis taikomas ištekliais, kuriems galioja prevencinis BLSK, o to reglamento 3 straipsnio 2 ir 3 dalys ir 4 straipsnis – ištekliais, kuriems galioja mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK, išskyrus tuos atvejus, kai šio reglamento I priede nurodyta kitaip.

6 straipsnis

Sužvejotų žuvų ir priegaudos iškrovimo sąlygos

Išteklį, kuriems yra nustatyti sugauto kiekio apribojimai, žuvis galima laikyti laive arba iškrauti tik jei jas arba priegaudą sugavo valstybės narės, kuriai paskirta ir dar neišnaudota tų išteklį kvota, laivas.

7 straipsnis

Žvejybos pastangų apribojimai

1. Žvejybos pastangų apribojimai yra nustatyti II priede.

2. 1 dalyje nurodyti apribojimai taip pat taikomi ICES 27 ir 28.2 pakvadračiams, nebent Komisija yra priėmusi sprendimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 29 straipsnio 2 dalį tiems pakvadračiams netaikyti to reglamento 8 straipsnio 1 dalies b punkte, 8 straipsnio 3, 4 bei 5 dalyse ir 13 straipsnyje numatytų apribojimų.

3. 1 dalyje nurodyti apribojimai netaikomi ICES 28.1 pakvadračiui, nebent Komisija yra priėmusi sprendimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 29 straipsnio 4 dalį, kad tam pakvadračiui taikomi Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 8 straipsnio 1 dalies b punkte ir 8 straipsnio 3, 4 bei 5 dalyse numatyti apribojimai.

III SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

8 straipsnis

Duomenų perdavimas

Kai valstybės narės pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 33 ir 34 straipsnius Komisijai siunčia duomenis apie iškrautą sužvejotų žuvų išteklių kiekį, jos naudoja šio reglamento I priede nustatytus išteklių kodus.

9 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2014 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. lapkričio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. LINKEVIČIUS

I PRIEDAS

BLSK, TAIKOMAS SAJUNGOS LAIVAMS RAJONUOSE, KURIUOSE BLSK NUSTATYTAS (PAGAL RŪŠĮ IR RAJONĄ)

Toliau pateiktose lentelėse nustatytas kiekvienų išteklių BLSK bei kvotos (gyvojo svorio tonomis, išskyrus atvejus, kai nustatyta kitaip) ir atitinkamais atvejais funkciškai su jais susietos sąlygos.

Nuorodos į žvejybos zonas reiškia nuorodos į ICES zonas, jei nenurodyta kitaip.

Žuvų išteklių nurodyti abėcėlės tvarka pagal lotynišką rūšies pavadinimą.

Šiame reglamente pateikiama tokia lotyniškų ir bendrinių pavadinimų atitikmenų lentelė:

Mokslinis pavadinimas	Triraidis kodas	Bendrinis pavadinimas
<i>Clupea harengus</i>	HER	Atlantinės silkės
<i>Gadus morhua</i>	COD	Atlantinės menkės
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Jūrinės plekšnės
<i>Salmo salar</i>	SAL	Atlantinės lašišos
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Atlantiniai šprotai

Rūšis: Atlantinės silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona: 30–31 pakvadračiai HER/3D30.; HER/3D31.
Suomija	112 977
Švedija	24 823
Sąjunga	137 800
BLSK	137 800

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.

Rūšis: Atlantinės silkės <i>Clupea harengus</i>	Zona: 22–24 pakvadračiai HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.	
Danija	2 769	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK. Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.
Vokietija	10 900	
Suomija	1	
Lenkija	2 570	
Švedija	3 514	
Sąjunga	19 754	
BLSK	19 754	

Rūšis: Atlantinės silkės <i>Clupea harengus</i>		Zona: 25–27, 28.2, 29 ir 32 pakvadračių Sąjungos vandenys HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.2; HER/3D29.; HER/3D32.
Danija	2 480	
Vokietija	658	
Estija	12 664	
Suomija	24 721	
Latvija	3 125	
Lietuva	3 291	
Lenkija	28 085	
Švedija	37 701	
Sąjunga	112 725	
BLSK	Netaikoma	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.
Rūšis: Atlantinės silkės <i>Clupea harengus</i>		Zona: Pakvadratis 28.1 HER/03D.RG
Estija	14 186	
Latvija	16 534	
Sąjunga	30 720	
BLSK	30 720	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.
Rūšis: Atlantinės menkės <i>Gadus morhua</i>		Zona: 25–32 pakvadračių Sąjungos vandenys COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Danija	15 147	
Vokietija	6 025	
Estija	1 476	
Suomija	1 159	
Latvija	5 632	
Lietuva	3 710	
Lenkija	17 440	
Švedija	15 345	
Sąjunga	65 934	
BLSK	Netaikoma	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.

Rūšis:	Atlantinės menkės <i>Gadus morhua</i>	Zona:	22–24 pakvadračiai COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Danija	7 436		
Vokietija	3 636		
Estija	165		
Suomija	146		
Latvija	615		
Lietuva	399		
Lenkija	1 990		
Švedija	2 650		
Sąjunga	17 037		
BLSK	17 037		Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK. Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netai- komas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netai- komas.
Rūšis:	Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>	Zona:	22–32 pakvadračių Sąjungos vandenys PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Danija	2 443		
Vokietija	271		
Lenkija	511		
Švedija	184		
Sąjunga	3 409		
BLSK	3 409		Previncinis BLSK

Rūšis: Atlantinės lašišos <i>Salmo salar</i>		Zona: 22–31 pakvadračių Sąjungos vandenys SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Danija	22 087 ⁽¹⁾	
Vokietija	2 457 ⁽¹⁾	
Estija	2 245 ⁽¹⁾	
Suomija	27 541 ⁽¹⁾	
Latvija	14 049 ⁽¹⁾	
Lietuva	1 651 ⁽¹⁾	
Lenkija	6 700 ⁽¹⁾	
Švedija	29 857 ⁽¹⁾	
Sąjunga	106 587 ⁽¹⁾	
BLSK	Netaikoma	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK. Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

⁽¹⁾ Nurodomas atskirų žuvų skaičius.

Rūšis: Atlantinės lašišos <i>Salmo salar</i>		Zona: 32 pakvadračio Sąjungos vandenys SAL/3D32.
Estija	1 344 ⁽¹⁾	
Suomija	11 762 ⁽¹⁾	
Sąjunga	13 106 ⁽¹⁾	
BLSK	Netaikoma	Prevenčinis BLSK

⁽¹⁾ Nurodomas atskirų žuvų skaičius.

Rūšis: Atlantiniai šprotai <i>Sprattus sprattus</i>		Zona: 22–32 pakvadračių Sąjungos vandenys SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Danija	23 672 ⁽¹⁾	
Vokietija	14 997 ⁽¹⁾	
Estija	27 489 ⁽¹⁾	
Suomija	12 392 ⁽¹⁾	
Latvija	33 200 ⁽¹⁾	
Lietuva	12 010 ⁽¹⁾	
Lenkija	70 456 ⁽¹⁾	
Švedija	45 763 ⁽¹⁾	
Sąjunga	239 979	
BLSK	Netaikoma	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.

⁽¹⁾ Bent 92 % iškrauto kiekio, įskaičiuojamo į kvotą, turi sudaryti atlantiniai šprotai. Atlantinių silkių priegauda turi būti įskaičiuota į likusius 8 % kvotos (HER/*3BCDC).

II PRIEDAS

ŽVEJYBOS PASTANGŲ APRIBOJIMAI

1. Valstybės narės su jų vėliava plaukiojantiems laivams, žvejojantiems tralais, jūriniais užmetamaisiais tinklais ar panašiais žvejybos įrankiais, kurių tinklinio audeklo akių dydis yra 90 mm ar daugiau, žiauniniais tinklais, pinkliaisiais tinklais arba sieniniais tinklais, kurių tinklinio audeklo akių dydis yra 90 mm ar daugiau, inkarinėmis ūdomis, ūdomis, išskyrus dreifuojančias ūdas, skrituliais ir kapeliais, suteikia teisę ne daugiau nei:
 - a) 147 dienas nebūti uoste ICES 22–24 pakvadračiuose, išskyrus laikotarpį nuo balandžio 1 iki 30 d., kai taikomas Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 8 straipsnio 1 dalies a punktas, ir
 - b) 146 dienas nebūti uoste ICES 25–28 pakvadračiuose, išskyrus laikotarpį nuo liepos 1 d. iki rugpjūčio 31 d., kai taikomas Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 8 straipsnio 1 dalies b punktas.
 2. Didžiausias nebuvimo uoste dienų, kai laivas gali plaukioti abiejuose 1 punkto a ir b papunkčiuose nurodytuose žvejybos rajonuose ir žvejoti 1 punkte nurodytais žvejybos įrankiais, skaičius per metus negali viršyti didžiausio nebuvimo uoste dienų, skirtų plaukioti viename iš tų dviejų rajonų, skaičiaus.
 3. Nukrypstant nuo 1 ir 2 punktų ir kai tai reikalinga veiksmingam žvejybos galimybių valdymui, valstybė narė gali su jos vėliava plaukiojantiems laivams nustatyti papildomą nebuvimo uoste dienų skaičių, kai tiek pat nebuvimo uoste dienų yra išskaičiuojama iš kitų laivų, kurie plaukioja su jos vėliava ir kuriems taikomas pastangų tame rajone apribojimas, ir kai kiekvieno laivo, iš kurio išskaičiuojamos dienos, kW išreikštas pajėgumas yra lygus laivų, kuriems skiriama papildomų dienų, pajėgumui arba už jį didesnis. Laivų, kuriems skiriama papildomų nebuvimo uoste dienų, skaičius negali viršyti 15 % bendro visų atitinkamos valstybės narės laivų, kaip nurodyta 1 punkte, skaičiaus.
-

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1181/2013

2013 m. lapkričio 19 d.

kuriuo nustatomas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 73/2009 numatytų tiesioginių išmokų už 2013 kalendorinius metus koregavimo koeficientas ir panaikinamas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 964/2013

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2013 m. kovo 25 d. Komisija priėmė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl koregavimo koeficiento nustatymo Tarybos reglamentu (EB) Nr. 73/2009 ⁽¹⁾ numatytiems tiesioginėms išmokoms už 2013 kalendorinius metus. Kadangi iki birželio 30 d. Europos Parlamentas ir Taryba šio koregavimo, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 73/2009 11 straipsnio 2 dalyje, nenustatė, Komisija, vadovaudamasi Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 ⁽²⁾ 18 straipsnio 4 dalimi, pati nustatė tą koregavimą Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 964/2013 ⁽³⁾;
- (2) iš tiesioginių išmokų ir su rinka susijusių išlaidų prognozių 2014 m. biudžeto projekto taisomajame rašte Nr. 2 matyti, kad reikia koreguoti 2014 m. biudžeto projekte numatytą finansinės drausmės priemonių sumą. Rengiant tą taisomąjį raštą vadovautasi 902,9 mln. EUR dydžio finansinės drausmės priemonių suma, įskaitant žemės ūkio sektoriaus krizių rezervo sumą;
- (3) 2013 m. spalio 16 d. Komisija priėmė pasiūlymą dėl Tarybos reglamento siekiant nustatyti naują koregavimo koeficientą tiesioginėms išmokoms už 2013 kalendorinius metus, remiantis Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 18 straipsnio 4 ir 5 dalimis;
- (4) Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 18 straipsnio 4 dalimi Komisijai suteikiami įgaliojimai nustatyti tokį koregavimą ir Komisija jais remdamasi parengė įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 964/2013;

(5) Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 18 straipsnio 5 dalyje nustatyta, kad ne vėliau kaip iki gruodžio 1 d. Taryba, remdamasi jos turima nauja informacija, gali pritaikyti tiesioginėms išmokoms taikomą koregavimo koeficientą. Tačiau, atsižvelgiant į 2008 m. gegužės 6 d. Teisingumo Teismo sprendimą byloje C-133/06 ⁽⁴⁾, tuo išvestiniu teisiniu pagrindu nebegali būti teisėtai remiamasi;

(6) SESV 43 straipsnio 3 dalimi Tarybai suteikiami įgaliojimai patvirtinti priemonės dėl pagalbos nustatymo. Todėl, taikant finansinę drausmę, ūkininkui pagal paramos paraišką skiriamų tiesioginių išmokų koregavimo koeficientas turėtų būti nustatomas remiantis tuo teisiniu pagrindu;

(7) paprastai ūkininkams, pateikusiems paramos paraišką gauti tiesiogines išmokas už vienus kalendorinius metus (N), jos išmokamos per nustatytą mokėjimo laikotarpį finansiniais metais (N + 1). Tačiau valstybės narės turi galimybę, laikydamosi tam tikrų apribojimų, išmokas ūkininkams išmokėti vėliau, pasibaigus šiam mokėjimų laikotarpiui, be jokių terminų. Tokie pavėluoti mokėjimai gali būti atlikti vėlesniais finansiniais metais. Kai finansinė drausmė taikoma konkretiems kalendoriniams metams, koregavimo koeficientas neturėtų būti taikomas mokėjimams, dėl kurių paramos paraiškos buvo pateiktos kitais kalendoriniais metais nei tie, kuriems taikoma finansinė drausmė. Todėl siekiant užtikrinti vienodas sąlygas ūkininkams, tikslinga nurodyti, kad koregavimo koeficientas turėtų būti taikomas tik tiems mokėjimams, dėl kurių paramos paraiškos buvo pateiktos tais kalendoriniais metais, kuriems taikoma finansinė drausmė, nepriklausomai nuo to, kada parama išmokama ūkininkams;

(8) 2013 m. birželio 26 d. politiniame susitarime dėl bendros žemės ūkio politikos reformos nutarta, kad finansinė drausmė bus taikoma didesnėms nei 2 000 EUR tiesioginėms išmokoms. Be to, sutarta, kad pasibaigus finansiniams metams nepanaudoti asignavimai (jei tokių būtų) būtų išmokami ūkininkams kitais metais su sąlyga, kad bus taikoma finansinė drausmė. Siekiant užtikrinti nuoseklumą, tikslinga kasmet nustatyti tokią pat ribą. Siekiant nuoseklumo su tuo, ką sutarta taikyti ateityje, 2013 kalendoriniais metais finansinė drausmė turėtų būti taikoma panašiai; todėl tikslinga numatyti, kad koregavimo koeficientas taikomas tik didesnėms nei 2 000 EUR sumoms;

⁽¹⁾ 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams (OL L 30, 2009 1 31, p. 16).

⁽²⁾ 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo (OL L 209, 2005 8 11, p. 1).

⁽³⁾ 2013 m. spalio 9 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 964/2013 dėl koregavimo koeficiento nustatymo Reglamentu (EB) Nr. 73/2009 numatytiems tiesioginėms išmokoms už 2013 kalendorinius metus (OL L 268, 2013 10 10, p. 5).

⁽⁴⁾ Byla C-133/06 Europos Parlamentas prieš Tarybą, [2008], Rink. I-3189.

- (9) Reglamento (EB) Nr. 73/2009 11 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad taikant visų naujosios valstybės narės, kaip apibrėžta to reglamento 2 straipsnio g punkte, skiriamų tiesioginių išmokų didinimo, numatyto to reglamento 121 straipsnyje, tvarkaraštį finansinė drausmė turėtų būti taikoma naujosios valstybės narės tik nuo tų kalendorinių metų, kuriais naujosios valstybės narės taikytinų tiesioginių išmokų lygis yra bent jau lygus tokių išmokų lygiui kitose valstybės narėse. Kadangi 2013 kalendoriniais metais tiesioginių išmokų didinimo tvarkaraštis vis dar taikomas Bulgarijoje ir Rumunijoje, šiuo reglamentu nustatomas koregavimo koeficientas neturėtų būti taikomas šių valstybių narių ūkininkams skiriamoms išmokoms;
- (10) Reglamentas (EB) Nr. 73/2009 iš dalies pakeistas Kroatijos stojimo aktu. Kadangi 2013 kalendoriniais metais Kroatijai taikomas Reglamento (EB) Nr. 73/2009 121 straipsnyje numatytas tiesioginių išmokų didinimo tvarkaraštis, šiuo reglamentu nustatomas koregavimo koeficientas neturėtų būti taikomas Kroatijos ūkininkams skiriamoms išmokoms;
- (11) siekiant užtikrinti, kad patikslintas koeficientas būtų taikomas nuo Reglamentu (EB) Nr. 73/2009 nustatytos datos, nuo kurios ūkininkams turėtų būti pradėamos mokėti išmokos, šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo 2013 m. gruodžio 1 d.;
- (12) naujas koregavimo koeficientas turėtų būti taikomas apskaičiuojant visas ūkininkui pagal paramos paraišką, pateiktą už 2013 kalendorinius metus, skiriamas išmokas. Todėl siekiant aiškumo Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 964/2013 turėtų būti panaikintas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 73/2009 2 straipsnio d punkte apibrėžtų tiesioginių išmokų, skiriamų ūkininkui pagal už 2013 kalendorinius metus pateiktą paramos paraišką, sumos, viršijančios 2 000 EUR, mažinamos 2,453658 %.

2. 1 dalyje nustatytas sumažinimas netaikomas Bulgarijoje, Rumunijoje ir Kroatijoje.

2 straipsnis

Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 964/2013 panaikinamas.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2013 m. gruodžio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybės narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. lapkričio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. LINKEVIČIUS

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1182/2013

2013 m. lapkričio 19 d.

kuriuo iš dalies keičiamos reglamentų (EB) Nr. 754/2009, (ES) Nr. 1262/2012, (ES) Nr. 39/2013 ir (ES) Nr. 40/2013 nuostatos dėl tam tikrų žvejybos galimybių

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamente (EB) Nr. 2371/2002 ⁽¹⁾ reikalaujama, kad atsižvelgiant į turimas mokslines, technines ir ekonomines rekomendacijas, ypač į Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto (STECF) parengtas ataskaitas, taip pat į regioninių konsultacinių tarybų pateiktas rekomendacijas, būtų nustatytos Sąjungos priemonės, kuriomis būtų reglamentuojamos galimybės naudotis vandenimis bei ištekliais ir vykdyti tausią žvejybos veiklą;
- (2) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 754/2009 ⁽²⁾ Taryba leido tam tikrų grupių laivams netaikyti Reglamento (EB) Nr. 1342/2008 ⁽³⁾ III skyriuje nustatytos žvejybos pastangų sistemos. Laivams, kuriems taikoma ši sistema, leidžiamos žvejybos pastangos šiuo metu nustatytos Tarybos reglamento (ES) Nr. 39/2013 ⁽⁴⁾ IIA priede ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 40/2013 ⁽⁵⁾ IIA priede;
- (3) 2013 m. birželio mėn. Tarptautinė jūrų tyrinėjimo taryba (ICES) paskelbė savo rekomendacijas dėl paprastųjų jūrų

lydekų šiaurinių išteklių 2014 m. Tose rekomendacijose ICES pažymi, kad 2013 m. šių išteklių biomasė yra pasiekusi rekordinį lygį ir kad pastaraisiais metais taip pat smarkiai sumažėjo mirtingumas dėl žvejybos. ICES rekomendavo, kad 2014 m. BLSK gali būti padidintas 49 % iki 81 846 tonų. Atsižvelgdamos į šias rekomendacijas, Airija ir Ispanija paprašė, kad galiojantis šiems ištekliais nustatytas BLSK einamaisiais metais būtų padidintas nuo 55 105 tonų iki 69 440 tonų, kad būtų pasiektas iškrauto kiekio lygis, kurį ICES laiko atitinkančiu dabartinius mirtingumo dėl žvejybos lygius, kurie savo ruožtu atitinka didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį. Atsižvelgiant į susijusių valstybių narių įsipareigojimą užtikrinti, taikant griežtą žvejybos kontrolę, kad žvejybos pastangos ir tuo pačiu mirtingumo dėl žvejybos rodikliai išliktų pastovūs, prašymas laikomas priimtiniu;

- (4) grupei su Ispanijos vėliava plaukiojančių ir į vakarus nuo Škotijos žvejojančių laivų šiuo metu leidžiama netaikyti Reglamente (EB) Nr. 1342/2008 nustatytos žvejybos pastangų sistemos. Remdamasi 2013 m. Ispanijos pateikta informacija, STECF negalėjo įvertinti, ar Reglamente (EB) Nr. 1342/2008 išdėstytos sąlygos buvo įvykdytos ir 2012 m. valdymo laikotarpiu. Todėl tikslinga šios grupės Ispanijos laivams vėl taikyti žvejybos pastangų sistemą. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 754/2009 ir Reglamento (ES) Nr. 39/2013 IIA priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (5) grupei su Prancūzijos vėliava plaukiojančių ir Šiaurės jūroje žvejojančių laivų šiuo metu leidžiama netaikyti Reglamente (EB) Nr. 1342/2008 nustatytos žvejybos pastangų sistemos. Remdamasi 2013 m. Prancūzijos pateikta informacija, STECF padarė išvadą, kad šių laivų sužvejotų žuvų kiekiai viršijo nustatytą ribą. Todėl tikslinga šios grupės Prancūzijos laivams vėl taikyti žvejybos pastangų sistemą. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 754/2009 ir Reglamento (ES) Nr. 40/2013 IIA priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (6) grupei su Jungtinės Karalystės vėliava plaukiojančių ir aplink Meno salą Airijos jūroje karališkąsias šukutes (*Aequipecten opercularis*) žvejojančių laivų šiuo metu leidžiama netaikyti Reglamente (EB) Nr. 1342/2008 nustatytos žvejybos pastangų sistemos. Tačiau Reglamento (ES) Nr. 39/2013 IIA priede nustatytos viršutinės pastangų ribos dėl matematinės klaidos šios išimties neatspindi. Todėl Reglamentas (ES) Nr. 39/2013 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;

⁽¹⁾ 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką (OL L 358, 2002 12 31, p. 59).

⁽²⁾ 2009 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 754/2009, kuriuo leidžiama tam tikrų grupių laivams netaikyti Reglamento (EB) Nr. 1342/2008 III skyriuje nustatytos žvejybos pastangų sistemos (OL L 214, 2009 8 19, p. 16).

⁽³⁾ 2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1342/2008, nustatantis menkių išteklių ir šių išteklių žvejybos būdų daugiamečių planą ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 423/2004 (OL L 348, 2008 12 24, p. 20).

⁽⁴⁾ 2013 m. sausio 21 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 39/2013, kuriuo ES laivams nustatomos 2013 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių, dėl kurių nevedamos tarptautinės derybos ir kuriems netaikomi tarptautiniai susitarimai, žvejybos galimybės (OL L 23, 2013 1 25, p. 1).

⁽⁵⁾ 2013 m. sausio 21 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 40/2013, kuriuo nustatomos 2013 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių, dėl kurių vedamos tarptautinės derybos ar kuriems taikomi tarptautiniai susitarimai, žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse ir ES laivams tam tikruose ne ES vandenyse (OL L 23, 2013 1 25, p. 54).

- (7) Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1262/2012⁽¹⁾ nustatomi 2013 m. ir 2014 m. sužvejojamų giliavandenių ryklių sąrašo žuvų kiekio apribojimai. Komisija paprašė ICES pateikti rekomendaciją, ar tikslinga persvarstyti šį sąrašą. ICES padarė išvadą, kad pakanka mokslinių duomenų, pagrindžiančių galimybę iš giliavandenių ryklių sąrašo išbraukti juodažiočius pjūkluodegius katryklius (*Galeus melastomus*) ir įtraukti į jį visas *Centrophorus* genties (*Centrophorus* spp.) rūšis. Todėl Reglamentas (ES) Nr. 1262/2012 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (8) remiantis jūrinių valstybių konsultacijų dėl atlantinių skumbrių, šiaurinių žydrųjų merlangų, prie Skandinavijos esančios Atlanto vandenyno dalies atlantinių silkių ir Šiaurės jūros juodadėmių menkių išteklų valdymo rezultatais, Sąjunga gali leisti Sąjungos laivams žvejojant iki 10 % viršyti Sąjungos turimą kvotą su sąlyga, kad visas viršijant Sąjungos turimą kvotą panaudotas kiekis bus išskaičiuotas iš jos 2014 m. kvotos. Sąjunga taip pat gali 2014 m. išnaudoti nepanaudotą kiekį, neviršydama 10 % jos turimos 2013 m. kvotos. Tikslinga suteikti galimybę lanksčiai nustatyti tas žvejybos galimybes, kad būtų užtikrintos vienodos sąlygos Sąjungos laivams, leidžiant atitinkamoms valstybėms narėms pasirinkti galimybę lanksčiai naudoti kvotą. Jei valstybė narė nepasinaudojo galimybe lanksčiai naudoti tam tikros rūšies išteklų kvotą, tikslinga pagal Reglamento (ES) Nr. 40/2013 10 straipsnio 2 dalį toliau taikyti Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsnius;
- (9) 2013 m. Indijos vandenyno tunų komisijos (IOTC) metiniame susirinkime priimta rezoliucija, kuria siekiama saugoti ilgapelekius pilkuosius ryklius ir kuri taikoma į IOTC leidimus turinčių laivų registrą įtrauktiems žvejybos laivams; šia rezoliucija numatoma laikinoji bandomoji priemonė, pagal kurią draudžiama laikyti laive, perkrauti, iškrauti ar sandėliuoti ilgapelekių pilkųjų ryklių skerdenas ar skerdenų dalis. Rezoliucijoje taip pat numatyta išimtis smulkiajai žvejybai, t. y. laivams, vykdančioms žvejybos veiklą tik tos valstybės narės, su kurios vėliava plaukioja, išskirtinėje ekonominėje zonoje. Todėl Reglamentas (ES) Nr. 40/2013 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (10) 2010 m. Vakarų ir vidurio Ramiojo vandenyno žuvininkystės komisijos (WCPFC) metiniame susirinkime patvirtinta rekomendacija, kuria ribojamas laivų, aktyviai žvejojančių pietų Ramiojo vandenyno ilgapelekių tunus Konvencijos rajone į pietus nuo 20° pietų platumos lygiagretės, skaičius. Todėl reikėtų užtikrinti, kad Sąjungos laivai ir toliau tikslingai nežvejotų šios rūšies žuvų WCPFC konvencijos rajone į pietus nuo 20° pietų platumos lygiagretės. Todėl Reglamentas (ES) No 40/2013 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (11) Sąjungos laivų žvejybos Norvegijos vandenyse galimybės ir Norvegijos laivų žvejybos Sąjungos vandenyse galimybės nustatomos kasmet atsižvelgiant į konsultacijų dėl žvejybos teisių, kurios vykdomos vadovaujantis dvišaliu susitarimu su Norvegija dėl žvejybos⁽²⁾, rezultatus. Kol nebuvo baigtos konsultacijos dėl 2013 m. susitarimų, Reglamentu (ES) Nr. 40/2013 buvo nustatytos laikinosios tam tikrų žuvų išteklų žvejybos galimybės. 2013 m. sausio 18 d. konsultacijos su Norvegija buvo baigtos, o Tarybos reglamentu (ES) Nr. 297/2013⁽³⁾ iš dalies pakeistos atitinkamos Reglamento (ES) Nr. 40/2013 nuostatos. Tačiau paprastųjų brosmių ištekliai IV zonos Norvegijos vandenyse per klaidą nebuvo įtraukti į Reglamentą (ES) Nr. 297/2013. Be to, šiaurinių žydrųjų merlangų, kuriuos Norvegijai leidžiama sužvejoti II, IVa, V, VI zonų į šiaurę nuo 56° 30' šiaurės platumos lygiagretės ir VII zonos į vakarus nuo 12° vakarų ilgumos dienovidinio Sąjungos vandenyse, kiekis neatitinka per konsultacijas su šia šalimi sutarto kiekio. Todėl Reglamento (ES) Nr. 40/2013 IA priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (12) nustatyta Sąjungos laivų, kuriems IOTC konvencijos rajone leidžiama žvejoti durklažuves ir ilgapelekius tunus, skaičiaus ir pajėgumo (bendrosios talpos) klaida. Todėl Reglamento (ES) Nr. 40/2013 VI priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (13) vadovaujantis 2012 m. Stojimo aktu ir atsižvelgiant į Kroatijos įstojimą 2013 m. liepos 1 d., į atitinkamus Sąjungos dokumentus turėtų būti įtrauktos nuostatos dėl Sąjungos lygiu skirstomų žvejybos galimybių skyrimo Kroatijai 2013 m. Šiuo reglamentu papildomai įrašyti skaičiai, susiję su Kroatijai suteiktomis paprastųjų tunų žvejybos galimybėmis ir nustatytais auginimo pajėgumais, atspindi Kroatijai iki 2013 m. taikomas Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (ICCAT) paprastųjų tunų išteklų atkūrimo plano nuostatas. Be to, pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 302/2009⁽⁴⁾ 5 straipsnį kiekviena valstybė narė turi užtikrinti, kad jos žvejybos pajėgumai atitiktų jos kvotą;

(¹) 2012 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1262/2012, kuriuo nustatomos ES laivams taikomos tam tikrų giliavandenių žuvų išteklų žvejybos galimybės 2013 m. ir 2014 m. (OL L 356, 2012 12 22, p. 22).

(²) Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimas dėl žvejybos (OL L 226, 1980 8 29, p. 48).

(³) 2013 m. kovo 27 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 297/2013, kuriuo iš dalies keičiamos reglamentų (ES) Nr. 44/2012, (ES) Nr. 39/2013 ir (ES) Nr. 40/2013 nuostatos dėl tam tikrų žvejybos galimybių (OL L 90, 2013 3 28, p. 10).

(⁴) 2009 m. balandžio 6 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 302/2009 dėl daugiametio rytinės Atlanto vandenyno dalies ir Viduržemio jūros paprastųjų tunų išteklų atkūrimo plano ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 43/2009 bei panaikinant Reglamentą (EB) Nr. 1559/2007 (OL L 96, 2009 4 15, p. 1).

(14) šio reglamento nuostatos dėl žvejybos pastangų apribojimų turėtų įsigalioti 2013 m. vasario 1 d. Nuostatos dėl sužvejojamų žuvų kiekio apribojimų ir paskirstymo turėtų įsigalioti 2013 m. sausio 1 d., išskyrus naujas nuostatas, susijusias su WCPFC ir IOTC, kurios turėtų būti taikomos nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Nuostatos, įtrauktos dėl Kroatijos įstojimo į Europos Sąjungą, turėtų būti taikomos nuo to įstojimo dienos. Toks taikymas atgaline data nepažeistų teisinio tikrumo principo, nes aptariamoms žvejybos galimybės dar neišnaudotos. Kadangi žvejybos pastangų sistemos pakeitimai turi tiesioginės įtakos atitinkamų laivynų ekonominei veiklai, šis reglamentas turėtų įsigalioti nedelsiant jį paskelbus,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 754/2009 pakeitimai

Reglamento (EB) Nr. 754/2009 1 straipsnio b ir j punktai išbraukiami.

2 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 1262/2012 pakeitimai

Tarybos reglamento (ES) Nr. 1262/2012 priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento I priedo tekstą.

3 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 39/2013 pakeitimai

1. Reglamento (ES) Nr. 39/2013 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedo tekstą.

2. Reglamento (ES) Nr. 39/2013 IIA priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento III priedo tekstą.

4 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 40/2013 pakeitimai

Reglamentas (ES) Nr. 40/2013 iš dalies keičiamas taip:

1) įterpiamas šis straipsnis:

„6a straipsnis

Lankstumas nustatant tam tikrų žuvų išteklių žvejybos galimybes

1. Šis straipsnis taikomas šių žuvų ištekliams:

a) juodadėmių menkių IV zonoje, IIA zonos ES vandenyse;

b) žydrųjų merlangų I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID, VIIIE, XII ir XIV zonų ES ir tarptautiniuose vandenyse;

c) atlantinių skumbrių IIIA ir IV zonose; IIA, IIIB, IIIC and IIID zonų ES vandenyse;

d) atlantinių skumbrių VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID ir VIIIE zonose; Vb zonos ES ir tarptautiniuose vandenyse, IIA, XII ir XIV zonų tarptautiniuose vandenyse;

e) atlantinių skumbrių IIIC, IX ir X zonose; CECAF 34.1.1 rajono ES vandenyse;

f) atlantinių skumbrių IIA ir IVA zonų Norvegijos vandenyse;

g) atlantinių silkų I ir II zonų ES, Norvegijos ir tarptautiniuose vandenyse.

2. Bet kurių 1 dalyje nustatytų išteklių atveju valstybės narės gali pasinaudoti galimybe savo pirminę kvotą, nustatytą I priede, padidinti iki 10 %. Atitinkama valstybė narė apie savo sprendimą Komisijai praneša raštu. Po tokio pranešimo laikoma, kad tokia padidinta kvota yra tai valstybei narei skirta kvota 2013 metams.

3. Visas pagal šią padidintą kvotą 2013 m. sunaudotas kiekis tonomis, kuris viršija pirminę kvotą, išskaičiuojamas apskaičiuojant atitinkamos valstybės narės atitinkamų žuvų išteklių kvotą 2014 metams.

4. Visas pagal pirminę kvotą nesunaudotas kiekis (iki 10 % tos kvotos) pridedamas apskaičiuojant atitinkamos valstybės narės atitinkamų žuvų išteklių kvotą 2014 metams.

5. Nustatant sunaudotus ir nesunaudotus kiekius pagal šio straipsnio 3 ir 4 dalis, atsižvelgiama į visą kiekį, kuris buvo perleistas kitoms valstybėms narėms pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnio 5 dalį, ir į visą kiekį, išskaičiuotą pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 37, 105 ir 107 straipsnius.

6. Jei valstybė narė pasinaudojo šio straipsnio 2 dalyje numatyta galimybe dėl kurios nors rūšies išteklių, Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 ir 4 straipsniai tos valstybės narės atžvilgiu šioms ištekliams netaikomi.“;

2) 10 straipsnio 2 dalyje žodis „I priede“ išbraukiamas;

3) 23 straipsnis pakeičiamas taip:

„23 straipsnis

Rykliai

1. Vykdant bet kokią žvejybos veiklą draudžiama laikyti laive, perkrauti ar iškrauti visų *Alopiidae* šeimos rūšių jūrų lapių skerdenas ar skerdenų dalis.

2. Vykdamas bet kokią žvejybos veiklą draudžiama laikyti laive, perkrauti ar iškrauti ilgapelekių pilkųjų ryklių (*Carcharias longimanus*) skerdenas ar skerdenų dalis, išskyrus laivus, kurių bendrasis ilgis ne didesnis kaip 24 m ir kurie žvejoja tik valstybės narės, su kurios vėliava plaukioja, išskirtinėje ekonominėje zonoje, jeigu jų laimikis skirtas suvartoti vietoje.

3. Jei 1 ir 2 dalyje nurodytų rūšių žuvis atsitiktinai sužvejojamos, siekiama jų nesužaloti. Jos nedelsiant paleidžiamos.“;

4) 29 straipsnis pakeičiamas taip:

„29 straipsnis

Didžiaakių tunų, gelsvauodegių tunų, dryžųjų tunų ir pietų Ramiojo vandenyno ilgapelekių tunų žvejybos sąlygos

1. Valstybės narės užtikrina, kad žvejybos dienų skaičius, skirtas laivams, gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems didžiaakių tunus (*Thunnus obesus*), gelsvauodegių tunus (*Thunnus albacares*) ir dryžuosius tunus (*Katsuwonus pelamis*) atviros jūros WCPFC konvencijos rajono dalyje tarp 20° šiaurės platumos ir 20° pietų platumos lygiagrečių, nepadidės.

2. ES laivai negali tikslingai žvejoti pietų Ramiojo vandenyno ilgapelekių tunų (*Thunnus alalunga*) WCPFC konvencijos rajone į pietus nuo 20° pietų platumos lygiagretės.“;

5) IA priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento IV priedo tekstą;

6) ID priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento V priedo tekstą;

7) IIA priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento VI priedo tekstą;

8) IV priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento VII priedo tekstą;

9) VI priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento VIII priedo tekstą.

5 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Tačiau 3 straipsnio 1 dalis ir 4 straipsnio 1, 2, 5 ir 9 dalys taikomos nuo 2013 m. sausio 1 d. 1 straipsnis, 3 straipsnio 2 dalis ir 4 straipsnio 7 dalis taikomi nuo 2013 m. vasario 1 d., o 4 straipsnio 6 ir 8 dalys taikomos nuo 2013 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. lapkričio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. LINKEVIČIUS

I PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 1262/2012 priedo 1 dalies 2 punktas pakeičiamas taip:

„2. Šiame reglamente giliau vardeniai rykliai reiškia šias rūšis:

Bendrinis pavadinimas	Triraidis kodas	Mokslinis pavadinimas
Juodieji katrykliai	API	<i>Apristurus</i> spp.
Gyvetryklis	HXC	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>
Rudieji trumpadygliai rykliai	CWO	<i>Centrophorus</i> spp.
Portugalinis baltaakis dygliaryklis	CYO	<i>Centroscymnus coelolepis</i>
Ilgąsnapis baltaakis dygliaryklis	CYP	<i>Centroscymnus crepidater</i>
Paprastasis juodasis šunryklis	CFB	<i>Centrosyllium fabricii</i>
Paprastasis ilgasnukis dygliaryklis	DCA	<i>Deania calcea</i>
Šokoladinis dygliaryklis	SCK	<i>Dalatias licha</i>
Didysis juodasis dygliaryklis	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>
Naktinis juodasis dygliaryklis	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>
Islandinis pjūkluodegis katryklis	GAM	<i>Galeus murinus</i>
Pilkasis šešiažiaunis ryklis	SBL	<i>Hexanchus griseus</i>
Tribriaunis ryklis	OXN	<i>Oxynotus paradoxus</i>
Aštriadantis velvetinis dygliaryklis	SYR	<i>Scymnodon ringens</i>
Arktinis ryklis	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i> “

II PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 39/2013 I priedo B dalyje paprastųjų jūrinių lydekų šiauriniams ištekliais skirti įrašai pakeičiami taip:

„Rūšis: Jūrinės lydekos <i>Merluccius merluccius</i>		Zona: IIIa zona; 22–32 pakvadračių ES vandenys (HKE/3A/BCD)
Danija	1 929 ⁽²⁾	
Švedija	164 ⁽²⁾	
Sąjunga	2 093	
BLSK	2 093 ⁽¹⁾	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK

⁽¹⁾ Neviršijant šio viso paprastųjų jūrinių lydekų šiaurinių išteklų BLSK:
69 440

⁽²⁾ Šią kvotą galima perkelti į IIa ir IV parajonių ES vandenį. Tačiau apie tokį perkėlimą turi būti iš anksto pranešta Komisijai.

Rūšis: Jūrinės lydekos <i>Merluccius merluccius</i>		Zona: IIa ir IV parajonių ES vandenys (HKE/2AC4-C)
Belgija	35	
Danija	1 409	
Vokietija	162	
Prancūzija	312	
Nyderlandai	81	
Jungtinė Karalystė	439	
Sąjunga	2 438	
BLSK	2 438 ⁽¹⁾	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK

⁽¹⁾ Neviršijant šio viso paprastųjų jūrinių lydekų šiaurinių išteklų BLSK:
69 440

Rūšis:	Jūrinės lydekos <i>Merluccius merluccius</i>	Zona:	VI ir VII; Vb parajonio ES ir tarptautiniai vandenys, XII ir XIV parajonių tarptautiniai vandenys (HKE/571214)
Belgija	358 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Ispanija	11 478 ⁽³⁾		
Prancūzija	17 726 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Airija	2 148 ⁽³⁾		
Nyderlandai	231 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Jungtinė Karalystė	6 998 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Sąjunga	38 939		
BLSK	38 939 ⁽²⁾		

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas
BLSK
Taikomas šio reglamento 11 straipsnis.

⁽¹⁾ Šią kvotą galima perkelti į IIa ir IV parajonių ES vandenį. Tačiau apie tokį perkėlimą turi būti iš anksto pranešta Komisijai.

⁽²⁾ Neviršijant šio viso paprastųjų jūrinių lydekų šiaurinių išteklių BLSK:
69 440

⁽³⁾ Be šios kvotos, su jos vėliava plaukiojantiems laivams, dalyvaujantiems bandomuosiuose visapusiškai dokumentais pagrįstos žvejybos reisuose, valstybė narė gali skirti papildomą kvotą, kuri neviršytų 1 % tai valstybei narei skirtos kvotos, laikantis šio reglamento II antraštinės dalies II skyriuje išdėstytų sąlygų.

Specialioji sąlyga:

laikantis pirmiau minėtų kvotų, šiose zonose galima sužvejoti ne didesnę nei toliau nurodytą kiekį:

	VIIIa, VIIIb, VIIIc ir VIId (HKE/*8ABDE)
Belgija	46
Ispanija	1 852
Prancūzija	1 852
Airija	231
Nyderlandai	23
Jungtinė Karalystė	1 042
Sąjunga	5 046

Rūšis:	Jūrinės lydekos <i>Merluccius merluccius</i>	Zona:	VIIIa, VIIIb, VIIIc ir VIId (HKE/8ABDE.)
Belgija	12 ⁽¹⁾		
Ispanija	7 991		
Prancūzija	17 944		
Nyderlandai	23 ⁽¹⁾		
Sąjunga	25 970		
BLSK	25 970 ⁽²⁾		Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK

⁽¹⁾ Šią kvotą galima perkelti į IV parajonį ir IIa parajonio ES vandenį. Tačiau apie tokį perkėlimą turi būti iš anksto pranešta Komisijai.

⁽²⁾ Neviršijant šio viso paprastųjų jūrinių lydekų šiaurinių išteklų BLSK:
69 440

Specialioji sąlyga:

laikantis pirmiau minėtų kvotų, šiose zonose galima sužvejoti ne didesnę nei toliau nurodytą kiekį:

VI ir VII; Vb parajonio ES ir tarptautiniai vandenys, XII ir XIV parajonių tarptautiniai vandenys (HKE/*57–14)	
Belgija	2
Ispanija	2 315
Prancūzija	4 166
Nyderlandai	7
Sąjunga	6 490 ^a

III PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 39/2013 IIA priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 1 priedėlio c lentelės Jungtinei Karalystei (UK) skirta skiltis pakeičiama taip:

„Reglamentuojamas žvejybos įrankis	UK
TR1	339 592
TR2	1 086 399
TR3	0
BT1	0
BT2	111 693
GN	5 970
GT	158
LL	70 614“

b) 1 priedėlio d lentelės Ispanijai (ES) skirta skiltis pakeičiama taip:

„Reglamentuojamas žvejybos įrankis	ES
TR1	249 152
TR2	0
TR3	0
BT1	0
BT2	0
GN	13 836
GT	0
LL	1 402 142“

IV PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 40/2013 IA priedas iš dalies keičiamas taip:

a) paprastosioms brosmėms IV zonos Norvegijos vandenyse skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Rūšis: Paprastoji brosmė <i>Brosme brosme</i> “		Zona: IV zonos Norvegijos vandenys (USK/04-N.)
Belgija	0	
Danija	165	
Vokietija	1	
Prancūzija	0	
Nyderlandai	0	
Jungtinė Karalystė	4	
Sąjunga	170	
BLSK	Netaikoma	

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.

Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

b) šiauriniams žydriesiems merlangams II, IVa, V, VI zonų į šiaurę nuo 56° 30' Š ir VII zonos į vakarus nuo 12° V ES vandenyse skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Rūšis: Šiaurinis žydrasis merlangas <i>Micromesistius poutassou</i> “		Zona: II, IVa, V, VI zonų (į šiaurę nuo 56° 30' Š) ir VII zonos (į vakarus nuo 12° V) ES vandenys (WHB/24A567)
Norvegija	99 408 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
BLSK	643 000	

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK

⁽¹⁾ Įskaičiuojama į Norvegijai leidžiamą sužvejoti žuvų kiekį, nustatytą pagal pakrantės valstybių susitarimą.

⁽²⁾ Specialioji sąlyga: IV zonoje sužvejotų žuvų kiekis neviršija 24 852 tonų, t. y. 25 % Norvegijai nustatytos kvotos.

V PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 40/2013 ID priede paprastiesiems tunams Atlanto vandenyne į rytus nuo 45° V ir Viduržemio jūroje skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Rūšis: Paprastas tunas <i>Thunnus thynnus</i> “		Zona: Atlanto vandynas į rytus nuo 45° V ir Viduržemio jūra (BFT/AE45WM)
Kipras	69,44 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾	
Graikija	129,07 ⁽⁷⁾	
Ispanija	2 504,45 ⁽²⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾	
Prancūzija	2 471,23 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾	
Italija	1 950,42 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾	
Kroatija	390,59 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	
Malta	160,02 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾	
Portugalija	235,50 ⁽⁷⁾	
Kitos valstybės narės	27,93 ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾	
Sąjunga	7 938,65 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾	
BLSK	13 400	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

⁽¹⁾ Išskyrus Kiprą, Graikiją, Ispaniją, Prancūziją, Kroatiją, Italiją, Maltą ir Portugaliją, ir tik kaip priegauda.

⁽²⁾ Specialioji sąlyga: laikantis šio BLSK, IV priedo 1 punkte nurodyti toliau nurodytų valstybių narių laivai gali sužvejoti toliau nurodytus paprastųjų tunų, ne mažesnių nei 8 kg svorio ir 75 cm ilgio ir ne didesnių nei 30 kg svorio ir 115 cm ilgio, kiekius (BFT/*8301):

Ispanija	364,09
Prancūzija	164,27
Sąjunga	528,36

⁽³⁾ Specialioji sąlyga: laikantis šio BLSK, IV priedo 1 punkte nurodyti toliau nurodytų valstybių narių laivai gali sužvejoti toliau nurodytus paprastųjų tunų, ne mažesnių nei 6,4 kg svorio ir 70 cm ilgio, kiekius (BFT/*641):

Prancūzija	100
Sąjunga	100

⁽⁴⁾ Specialioji sąlyga: laikantis šio BLSK, IV priedo 2 punkte nurodyti toliau nurodytų valstybių narių laivai gali sužvejoti toliau nurodytus paprastųjų tunų, ne mažesnių nei 8 kg svorio ir 75 cm ilgio ir ne didesnių nei 30 kg svorio ir 115 cm ilgio, kiekius (BFT/*8302):

Ispanija	50,09
Prancūzija	49,42
Italija	39,01
Kipras	3,20
Malta	4,71
Sąjunga	146,43

⁽⁵⁾ Specialioji sąlyga: laikantis šio BLSK, IV priedo 3 punkte nurodyti toliau nurodytų valstybių narių laivai gali sužvejoti toliau nurodytus paprastųjų tunų, ne mažesnių nei 8 kg svorio ir 75 cm ilgio ir ne didesnių nei 30 kg svorio ir 115 cm ilgio, kiekius (BFT/*643):

Italija	39,01
Sąjunga	39,01

(⁶) Specialioji sąlyga: laikantis šio BLSK, IV priedo 3 punkte nurodyti toliau nurodytų valstybių narių laivai auginimo reikmėms gali sužvejoti toliau nurodytus paprastųjų tunų, ne mažesnių nei 8 kg svorio ir 75 cm ilgio ir ne didesnių nei 30 kg svorio ir 115 cm ilgio, kiekius (BFT/*8303F):

Kroatija	351,53
Sąjunga	351,53

(⁷) Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 302/2009 7 straipsnio 2 dalies, paprastųjų tunų žvejyba gaubiamaisiais tinklais rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje leidžiama nuo 2013 m. gegužės 26 d. iki birželio 24 d. (imtinai).“

VI PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 40/2013 IIA priedo 1 priedėlio Prancūzijai (FR) skirta skiltis pakeičiama taip:

„Reglamentuojamas žvejybos įrankis	FR
TR1	1 505 354
TR2	6 496 811
TR3	101 316
BT1	0
BT2	1 202 818
GN	342 579
GT	4 338 315
LL	125 141“

VII PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 40/2013 IV priedas pakeičiamas taip:

„IV PRIEDAS

ICCAT KONVENCIJOS RAJONAS ⁽¹⁾

1. Didžiausias kartinėmis ūdomis su jauku ir velkamosiomis ūdomis žvejojančių ES laivų, kuriems rytinėje Atlanto vandenyno dalyje leidžiama aktyviaisiais žvejybos įrankiais žvejoti paprastuosius tunus, ne mažesnius nei 8 kg svorio ir 75 cm ilgio ir ne didesnius nei 30 kg svorio ir 115 cm ilgio, skaičius:

Ispanija	60
Prancūzija	8
Sąjunga	68

2. Didžiausias ES pakrantės vandenyse tradiciniais žvejybos įrankiais žvejojančių laivų, kuriems Viduržemio jūroje aktyviaisiais žvejybos įrankiais leidžiama žvejoti paprastuosius tunus, ne mažesnius nei 8 kg svorio ir 75 cm ilgio ir ne didesnius nei 30 kg svorio ir 115 cm ilgio, skaičius:

Ispanija	119
Prancūzija	87
Italija	30
Kipras	7
Malta	28
Sąjunga	316

3. Didžiausias ES laivų, kuriems leidžiama Adrijos jūroje auginimo reikmėms aktyviaisiais žvejybos įrankiais žvejoti paprastuosius tunus, ne mažesnius nei 8 kg svorio ir 75 cm ilgio ir ne didesnius nei 30 kg svorio ir 115 cm ilgio, skaičius:

Kroatija	9
Italija	12
Sąjunga	21

4. Didžiausias kiekvienos valstybės narės žvejybos laivų, kuriems rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje gali būti leidžiama žvejoti, laikyti laive, perkrauti, transportuoti arba iškrauti paprastuosius tunus, skaičius ir bendras pajėgumas, išreikštas bendrąja talpa

A lentelė

Žvejybos laivų skaičius							
	Kipras	Kroatija	Graikija	Italija	Prancūzija	Ispanija	Malta ⁽¹⁾
Gaubiamaisiais tinklais žvejojančys laivai	1	9	1	12	17	6	1
Ūdomis žvejojančys laivai	4	0	0	30	8	12	20
Kartinėmis ūdomis su jauku žvejojančys laivai	0	0	0	0	8	60	0
Rankinėmis ūdomis žvejojančys laivai	0	12	0	0	29	2	0

⁽¹⁾ 1, 2 ir 3 punktuose nurodyti skaičiai gali būti sumažinti, siekiant laikytis tarptautinių Sąjungos išipareigojimų.

Žvejybos laivų skaičius							
	Kipras	Kroatija	Graikija	Italija	Prancūzija	Ispanija	Malta ⁽¹⁾
Traleriai	0	0	0	0	57	0	0
Kiti tradiciniais žvejybos įrankiais žvejojantys laivai ⁽²⁾	0	0	16	0	87	32	0

(¹) Vienas vidutinio dydžio gaubiamaisiais tinklais vejojantis laivas gal būti pakeistas ne daugiau kaip 10 ūdomis žvejojančių laivų.
 (²) Universalios paskirties laivai, kuriuose naudojami įvairūs žvejybos įrankiai (ūdų, rankinės ūdos, velkamosios ūdos).

B lentelė

Bendras pajėgumas, išreikštas bendrąja talpa							
	Kipras	Kroatija	Graikija	Italija	Prancūzija	Ispanija	Malta
Gaubiamaisiais tinklais žvejojantys laivai	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta
Ūdomis žvejojantys laivai	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta
Kartinėmis ūdomis su jauku žvejojantys laivai	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta
Rankinėmis ūdomis žvejojantys laivai	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta
Traleriai	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta
Kiti tradiciniais žvejybos įrankiais žvejojantys laivai	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta	Bus nustatyta

5. Didžiausias rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje paprastiesiems tunams žvejoti naudojamų kiekvienos valstybės narės leidžiamų gaudyklių skaičius

	Gaudyklių skaičius
Ispanija	5
Italija	6
Portugalija	1 ⁽¹⁾

(¹) Šis skaičius gali būti padidintas, su sąlyga, kad laikomasi tarptautinių Sąjungos įsipareigojimų.

6. Didžiausias kiekvienos valstybės narės paprastųjų tunų auginimo pajėgumas, tukinimo pajėgumas ir didžiausias laisvėje sužvejotų paprastųjų tunų, kuriuos kiekviena valstybė narė gali perkelti į rytinėje Atlanto vandenyno dalyje ir Viduržemio jūroje esančius savo žuvininkystės ūkius, kiekis

A lentelė

Didžiausias tunų auginimo ir tukinimo pajėgumas		
	Ūkių skaičius	Pajėgumas (tonomis)
Ispanija	17	11 852
Italija	15	13 000

Didžiausias tunų auginimo ir tuginimo pajėgumas		
	Ūkių skaičius	Pajėgumas (tonomis)
Graikija	2	2 100
Kipras	3	3 000
Kroatija	7	7 880
Malta	8	12 300

B lentelė

Didžiausias laisvėje sužvejotų paprastųjų tunų kiekis (tonomis)	
Ispanija	5 855
Italija	3 000
Graikija	785
Kipras	2 195
Kroatija	2 947
Malta	8 768“

VIII PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 40/2013 VI priedo 2 punktas pakeičiamas taip:

„2. Didžiausias ES laivų, kuriems IOTC konvencijos rajone leidžiama žvejoti durklažuves ir ilgapelekčius tunus, skaičius

Valstybė narė	Didžiausias laivų skaičius	Pajėgumas (bendroji talpa)
Ispanija	27	11 590
Prancūzija	41	5 382
Portugalija	15	6 925
Jungtinė Karalystė	4	1 400
Sąjunga	87	25 297“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1183/2013**2013 m. lapkričio 12 d.****kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Slovenski med (SGN)]**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Slovėnijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Slovenski med“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾;

- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl šis pavadinimas turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

2 straipsnisŠis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. lapkričio 12 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Algirdas ŠEMETA
Komisijos narys*

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

⁽²⁾ OL C 157, 2013 6 4, p. 12.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.4 klasė. Kiti gyvūninės kilmės produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.)

SLOVĖNIJA

Slovenski med (SGN)

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1184/2013

2013 m. lapkričio 12 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Prés-salés du Mont-Saint-Michel (SKVN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Prancūzijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Prés-salés du Mont-Saint-Michel“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾;

- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl pavadinimas „Prés-salés du Mont-Saint-Michel“ turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. lapkričio 12 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Algirdas ŠEMETA
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

⁽²⁾ OL C 57, 2013 2 27, p. 19.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.1 klasė. Šviežia mėsa (ir subproduktai)

PRANCŪZIJA

Prés-salés du Mont-Saint-Michel (SKVN)

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1185/2013

2013 m. lapkričio 21 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [*Pâté de Campagne Breton* (SGN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012 buvo panaikintas ir pakeistas 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽²⁾;
- (2) remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalimi, Prancūzijos paraiška įregistruoti pavadinimą *Pâté de Campagne Breton* paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽³⁾;
- (3) Nyderlandai pareiškė prieštaravimą įregistravimui pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 1 dalį. Prieštaravimo pareiškimas yra priimtinas pagal minėto reglamento 7 straipsnio 3 dalį;
- (4) prieštaravimo pareiškime daugiausia teigiama, kad nesilaikoma Reglamento (EB) Nr. 510/2006 2 straipsnio 1 dalies b pastraipoje išvardytų sąlygų, konkrečiai – kad žaliava, t. y. kiauliena, turi būti gauta iš Prancūzijoje pripažintų veislių kiaulių ir jai nėra taikomi objektyvūs kokybės kriterijai;

(5) 2012 m. spalio 24 d. raštu Komisija paragino suinteresuotąsias šalis pradėti atitinkamas konsultacijas;

(6) Prancūzija ir Nyderlandai per reikalaujamą šešių mėnesių laikotarpį susitarimą pasiekė. Remiantis tuo susitarimu, specifikacijoje ir bendrajame dokumente buvo padaryta nereikšmingų pakeitimų – buvo išbrauktos dalys, susijusios su kiaulių genetika, jos pakeistos objektyviais kriterijais, parodančiais priežastinį kiaulienos kokybės ir galutinio produkto kokybės ryšį;

(7) todėl *Pâté de Campagne Breton* pavadinimą reikėtų įtraukti į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą, pritaikyti bendrąjį dokumentą bei paskelbti jo pakeistą redakciją,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento I priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

2 straipsnis

Bendrasis suvestinis dokumentas su pagrindiniais specifikacijos elementais pateikiamas šio reglamento II priede.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. lapkričio 21 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽³⁾ OL C 91, 2012 3 28, p. 4.

I PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.2 klasė. Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)

PRANCŪZIJA

Pâté de Campagne Breton (SGN)

II PRIEDAS

Suvestinis bendrasis dokumentas

2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾

PÂTÉ DE CAMPAGNE BRETON

EB Nr. FR-PGI-0005-0879-23.5.2011

SGN (X) SKVN ()

1. Pavadinimas

Pâté de Campagne Breton

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Prancūzija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas

3.1. Produkto rūšis

1.2 klasė. Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)

3.2. Produkto, kuriam taikomas 1 punkte nurodytas pavadinimas, aprašymas

„Pâté de Campagne Breton“ (Kaimiškas Bretanės paštetas) yra iš grynos kiaulienos mėsos ir subproduktų pagamintas paštetas. Jo sudėtyje visada turi būti tokie mėsos produktai: stemplės be odos ($\geq 25\%$), kepenys ($\geq 20\%$), virtos odelės ($\geq 5\%$) ir švieži svogūnai ($\geq 5\%$). Mėsos sudedamosios dalys ir svogūnai turi būti švieži.

„Pâté de Campagne Breton“ yra daug stambių gabalėlių, kurie atsiranda dėl rupaus kapojimo, turinti masė, kuri tolygiai pasiskleidžia ant duonos riešės. Spalva tamsi, tekstūra tanki, aiškiai jaučiamas mėsos, kepenų ir svogūnų skonis.

Be „Pâté de Campagne Breton“ paštetui privalomų sudedamųjų dalių, kitos dalys ne iš mėsos sudaro ne daugiau kaip 15 % masės, neskaiciuojant svogūnų: vanduo (bet kokių pavidalų), sultinys $\leq 5\%$, cukrūs (sacharozė, dekstrozę, laktozę) $\leq 1\%$, švieži kiaušiniai, šviežių kiaušinių baltymai $\leq 2\%$ kaip sausoji medžiaga / mišinys, miltai, bulviniai miltai, krakmolai $\leq 3\%$, askorbo rūgštis ir natrio askorbatas (ne daugiau kaip 0,03 %), kiaulienos drebučiai ir G kiaulienos želatina, druska: $\leq 2\%$, pipirai: $\leq 0,3\%$, kiti prieskoniniai (muskatas, česnakas, askaloninis česnakas, petražolės, čibreliai, lauro lapai), sidras, obuolių alkoholis (degtinė, Lambig sidras), Chouchen (alkoholinis gėrimas iš medaus), natrio arba kalio nitritas, karamelė spalvai išgauti.

Toliau išvardytų sudedamųjų dalių kiekis neturi viršyti 1,7 % masės: kiaulienos drebučiai ir G želatina, muskatas, česnakas, askaloninis česnakas, petražolės, čibreliai, lauro lapai, sidras, obuolių alkoholis (degtinė, Lambig sidras), Chouchen (alkoholinis gėrimas iš medaus), natrio arba kalio nitritas.

Gaminant paštetą, jo smulkintų gabaliukų skersmuo priderinamas prie pašteto įpakavimo dydžio, kad, nepriklausomai nuo riešės dydžio, išvaizda būtų adekvati:

— kai pakuotės dydis ≥ 200 g $\Rightarrow$, gabalėlių skersmuo ≥ 8 mm,

— kai pakuotės dydis ≤ 200 g $\Rightarrow$, gabalėlių skersmuo ≥ 6 mm.

Tada gabalėliai sumaišomi su smulkiai maltu faršu, pagamintu iš mėsos ir kitų ingredientų. Riebalai gali būti pašildyti ir šilti sumaišyti su mase. Po to mišinys sufasuojamas ir kaitinamas krosnyje arba sterilizuojamas (supakuojamas į metalines ar stiklines talpas).

Kai produktai pateikiami švieži, jie padengiami šviežiais kiaulienos riebalais (didžiąja taukine), po to kaitinami krosnyje – dėl to susidaro būdinga plėvelė. Konservuojamas paštetas skrudinamas krosnyje, kol susidaro rusva plutelė, po to iš krosnies ištraukiamas ir sterilizuojamas.

3.3. Žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

Kad sumažėtų genetiškai netinkamų gyvulių, kiaulės negali turėti RN alelio.

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12. Pakeistas 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų (OL L 343, 2012 12 14, p. 1).

Mėsa, naudojama gaminant „Pâté de Campagne Breton“, turi būti gauta iš kiaulių, kurių skerdenos sveria ne mažiau kaip 80 kg. Pernelyg lengvos, prastos maistinės ir technologinės kokybės skerdenos nenaudojamos.

Kad būtų sumažinamas mėsos ir riebalų kokybei neigiamą įtaką darantis stresas, gyvuliai turi būti be halotanui jautraus alelio; nuo gyvulių iškrovimo skerdykloje ir paties skerdimo turi praeiti ne mažiau kaip 2 valandos.

3.4. *Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams)*

Ypatingų reikalavimų specifikacijoje nenumatyta.

3.5. *Specialūs gamybos veiksmas, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje*

„Pâté de Campagne Breton“ gaminamas geografinėje vietovėje.

3.6. *Specialios pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės*

„Pâté de Campagne Breton“ parduodamas:

- šviežias, moliniame dubenėlyje, apdengtas plėvele arba modifikuotoje atmosferoje arba vakuume,
- šviežias, supjaustytas gaminimo vietoje,
- šviežias, supjaustytas, apdengtas plėvele arba modifikuotoje atmosferoje arba vakuume, skirtas parduoti savitarnos parduotuvėse,
- sterilizuotas, metalinėje dėžutėje arba stiklinėje talpoje.

Pašteto svoris – nuo 40 g iki 10 kg.

3.7. *Specialios ženklinimo etiketėmis taisyklės*

Etiketėje turi būti nurodyta ši informacija: SGN pavadinimas „Pâté de Campagne Breton“, sertifikavimo institucijos pavadinimas ir adresas, jei yra – kolektyvinis jos sertifikavimo ženklas, atitinkantis nustatytas naudojimo taisykles, ir Europos Sąjungos SGN simbolis.

4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas**

Geografinė vietovė apima tradicinę šio produkto gamybos zoną. Ji apima šiuos departamentus: Côtes-d'Armor, Finistère, Ille-et-Vilaine, Loire-Atlantique ir Morbihan.

5. **Ryšys su geografine vietove**

5.1. *Geografinės vietovės ypatumai*

Istorinės Bretanės teritorija sutampa su tradicine „Pâté de Campagne Breton“ gaminimo zona. Bretonų mėsinų tradicija gyvuoja nuo senų laikų. XVI a. Bretanės hercogystėje bretonų šeimos skersdavo laikomas kiaules ir gaminavo rūkytus mėsos produktus.

Bretonai panaudojo šią ypatybę išplėsdami mėsos gaminių asortimentą, visų pirma, pradėdami gaminti „Pâté de Campagne Breton“, kurį gaminant nereikėdavo išmesti išpjaustant kiaulieną atsirandančių subproduktų ir mėsos liekanų.

5.2. *Produkto ypatumai*

„Pâté de Campagne Breton“ specifiškumas susijęs su išskirtine kokybe, jo gaminimo patirtimi ir geru jo vardu.

A. *Išskirtinė kokybė*

I „Pâté de Campagne Breton“ sudėtį įeidavo kepenys, stemplės, odelė, kartais valgomos galvų dalys arba širdis. Kepenys, laikomos gera mėsa, paštetui suteikia skonį, spalvą, riebumą ir pikantiškumą. Stemplės, virtos odelės ir svogūnai – kitos trys tradiciniams „Pâté de Campagne Breton“ būtinoms dalims, kurios taip pat suteikia produktui organoleptines savybes. Svogūnai, dažna tradicinių Bretanės patiekalų sudedamoji dalis, naudojami produkto paskalinimui.

Kepenys, liesa mėsa ir riebalai smulkinami rupiai. Stambūs mėsos gabalėliai būdingi seniesiems tradiciniams metodams. Kad ši ypatybė – rupus mėsos smulkinimas – būtų išsaugota ir šiais laikais, mėsininkai turi būti įvaldę smulkinimo procesą.

Plėvelė pašteto viršuje, kurios paskirtis iš pradžių buvo suteikti mišiniui formą ir apsaugoti produktą, šviežiai patiekiamam „Pâté de Campagne Breton“ yra būtina ir šiandien, kad paštetas išsaugotų savo tradicinę išvaizdą.

Dėl to gaunamos išskirtinės organoleptinės savybės – tvirta ir traški tekstūra, aiškus mėsos, virtos kiaulienos, kepenų ir svogūnų skonis.

B. Kita savybė – išskirtinis mokėjimas gaminti

Senuosiuose metoduose buvo numatyta panaudoti mėsą iškart po gyvulio išpjaujimo. Senovėje kiaulienai ir mėsai išpjautyti buvo naudojamos mechaninės priemonės (kapoklės, peiliai); todėl susidarydavo stambūs gabalai, taigi ir pats paštetas buvo rupus.

„Pâté de Campagne Breton“ anksčiau buvo verdamas duonkepėje kepėjo ar kaimo krosnyje, atviruose induose, kuriuos vadindavo „plats sabots“ ar „casse à pâté“ arba dubenysė. Dėl virimo sausoje krosnyje atviruose induose imdavo degti cukrus, dėl to susidarydavo ruda plutelės spalva. Prieš verdant paštetą taip pat būdavo uždengiamas didžiąja taukine – riebalų plėvele, kurios paskirtis – gaminių suliginti, suteikti jam formą ir apsaugoti. Dėl to mišinys neištekėdavo ir neperdžiūdavo. Išskirtinės savybės paštetą įgijo dėl iš kartos į kartą mėsininkų perduodamo „Pâté de Campagne Breton“ gaminio būdo, kuris yra pripažintas oficialiai, nes Mėsos ruošimo, sūdymo ir konservavimo taisyklių (*Code des usages de la Charcuterie, de la Salaison et des Conserves de Viandes*) skyrelyje „Aukščiausios kokybės kaimiškas paštetas“ (*Pâté de campagne supérieur*) yra specialus su tuo susijęs įrašas.

C. Geras vardas

Perimdama šeimynines ruošimo tradicijas, namudinė „Pâté de Campagne Breton“ gamyba metams bėgant išsilaikė. Kadaise šis namų valgis būdavo gaminamas pasibaigus „Fest an oc'h“ šventei, kai būdavo aukojamos kiaulės.

Pateisindamas savo žinomumą, „Pâté de Campagne Breton“ Prancūzijos kulinarijame paveldė užima aukštą vietą.

Jau 30 metų, kaip Bretanės pramonininkai yra susijungę, kad „Pâté de Campagne Breton“ išskirtinumas ir geras vardas būtų išsaugoti iki mūsų dienų. Ši mėsos gaminių vertina ir tiekėjai, ir vartotojai.

XIX a. pabaigoje Bretanėje smarkiai vystėsi žuvų konservų pramonė. Neilgai trukus, įmonės ėmėsi konservuoti ir kitus produktus, juos sterilizuodamos. Todėl pirmieji sterilizuoti „Pâté de Campagne Breton“ konservai buvo pagaminti prieš kelis dešimtmečius. Šiandien vartotojai vertina tiek šviežią „Pâté de Campagne Breton“, tiek ir jo konservus.

5.3. Priežastinis geografinės vietovės ir produkto, kuriam suteikta SKVN, kokybės ar savybių arba geografinės vietovės ir kurios nors produkto, kuriam suteikta SGN, savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšys

„Pâté de Campagne Breton“ gamyba pagrįsta sena kiaulių auginimo ir perdirbimo auginimo vietovėje tradicija. Bretanės žemės ūkis labai greitai tapo orientuotas į gyvulininkystę, visų pirma – kiaulių auginimą kiekviename ūkyje.

Todėl augintojai išmoko perdirbti visą turimą mėsą. Tais laikais, kai mėsos konservavimo būdų žinota nedaug, produktų gamyba iškart po mėsos išpjaujimo reikšdavo, kad gaminiai bus švieži.

Tradicškai būdavo panaudojamos visos valgomos kiaulienos dalys – taip produktas įgaudavo išskirtinę tekstūrą ir skonį. Kepenys, XX a. pradžioje laikomos gera kiaulės mėsos dalimi, greitai pasirodė esančios viena pagrindinių „Pâté de Campagne Breton“ savybių, nes suteikia produktui rausvą spalvą ir savitą skonį.

Gamintojai pasinaudojo vietinių daržovių gausa į „Pâté de Campagne Breton“ sudėtį įtraukdami svogūnus. Jie produktui suteikia ypatingą skonį, nes verdant paštetą atsiskleidžia visas svogūnų aromatas, kuris puikiai dera prie mėsos.

„Pâté de Campagne Breton“ yra gamintojų, kurie sugebėjo produktui suteikti išskirtines savybes, patirties rezultatas. Be naudojamų sudėtinių dalių, supjaustytą produktą galima lengvai atpažinti ir dėl stambiai smulkintos mėsos. Ruda plutelė neatskiriamai susijusi su produktu dėl to, kad ji atsiranda produktą verdant bendruomenės krosnyse.

Kalbant apie produkto gerą vardą, yra daug leidinių, kuriuose „Pâté de Campagne Breton“ minimas tarp tradicinių Bretanės produktų arba pateikiami šio pašteto ruošimo receptai. Daugelyje Bretanės kelionių vadovų, iš kurių ir „Le Finistère gourmand 1997/1998“, aprašoma daug Bretanės patiekalų ir ypač giriamas „Pâté de Campagne Breton“. Vadove „Terroir de Bretagne“ giriamą Bretanės mėsos tradicija: „(...) kaimo mėsinėje kas savaitę pagaminama keturiasdešimt ar net penkiasdešimt kilogramų „Pâté de Campagne Breton“ pašteto. Kiekvienas pavydžiai saugo savo receptą, tačiau pagrindinių proporcijų laikosi visi: 1/3 subproduktų ir 2/3 stemplių (...)“. Senų ir dabartinių receptų knygų, kuriose minimas „Pâté de Campagne Breton“, yra daug:

- Gastronomie bretonne d'hier et d'aujourd'hui, S. Morand, 1965 (Bretanės virtuvė vakar ir šiandien),
- Les cuisines de France - Bretagne, M.Raffael et D. Lozambard, 1990 (Prancūzijos virtuvė. Bretanė),
- Tout est bon dans le cochon, J. C. Frentz, C. Vence, 1988 (Kiauliena maistui tinka visa),
- L'inventaire du patrimoine culinaire de la France, Bretagne - Produits du terroir et recettes traditionnelles, CNAC, 1994 (Prancūzijos kulinarinis paveldas. Bretanė. Vietos produktai ir tradiciniai receptai),
- Le bottin gourmand, 1996 (*Gourmet* žinynas),
- La France des saveurs, Gallimard, 1997 (Skonių Prancūzija),
- Vivre ici, hors Bretagne, 1994 (Gyvenimas ne Bretanėje).

Taigi geras vardas tvirtai susijęs su pavadinimu ir priskirtinas geografini vietai.

Visi šie elementai leidžia labai lengvai atskirti „Pâté de Campagne Breton“ nuo kitų paštetų ir užtikrina, kad tai tipiškas produktas, kurio ištakos glūdi jo kilmės vietoje.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

(Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 7 dalis)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCIGPPateDeCampagneBretonV2.pdf>

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1186/2013

2013 m. lapkričio 21 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Orkney Scottish Island Cheddar (SGN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012 buvo panaikintas ir pakeistas 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽²⁾;
- (2) remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa, Jungtinės Karalystės paraiška įregistruoti pavadinimą „Orkney Scottish Island Cheddar“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽³⁾;
- (3) asociacijos „Dairy Australia“, „Dairy Companies Association of New Zealand“ ir „Consortium for Common Food Names“ pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 3 dalies b punktą pareiškė prieštaraujančios šiam įregistravimui. Prieštaravimai pagal to reglamento 7 straipsnio 3 dalį buvo pripažinti priimtinais;
- (4) pirmiau minėtuose prieštaravimuose visų pirma pabrėžiama, kad šios nuorodos įregistravimas pakenktų pavadinimams, prekių ženkams arba produktams, kurie teisėtai buvo tiekiami rinkai ne mažiau kaip penkerius metus iki 6 straipsnio 2 dalyje numatytos paskelbimo datos, ir kad siūlomas įregistruoti pavadinimas yra bendrinis;
- (5) 2013 m. kovo 20 d. raštu Komisija paragino suinteresuotąsias šalis pradėti atitinkamas konsultacijas;
- (6) 2013 m. liepos 8 d. Komisijai pranešta apie susitarimą, kurį per nustatytą trijų mėnesių laikotarpį pasiekė Jungtinė Karalystė ir prieštaravimus pateikusios šalys;
- (7) po pirmiau minėtų konsultacijų paaiškėjo, kad prieštaravimus pareiškusioms šalims didžiausią rūpestį kėlė tik sudėtiniame nuorodos pavadinime „Orkney Scottish Island Cheddar“ esantis terminas „Cheddar“. Tačiau gamintojo pateiktas prašymas suteikti saugomą nuorodą susijęs tik su visu sudėtinio nuorodos pavadinimu. Remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 13 straipsnio 1 dalies paskutine pastraipa, pavadinimas „Cheddar“ gali būti ir toliau naudojamas Sąjungos teritorijoje, jeigu laikomasi Sąjungos teisinės tvarkos principų ir taisyklių;
- (8) todėl „Orkney Scottish Island Cheddar“ pavadinimą reikia įtraukti į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

Nukrypstant nuo pirmosios pastraipos nuostatų, pavadinimą „Cheddar“ galima ir toliau naudoti Sąjungos teritorijoje, jeigu laikomasi Sąjungos teisinės tvarkos principų ir taisyklių.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. lapkričio 21 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.⁽²⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.⁽³⁾ OL C 239, 2012 8 9, p. 5.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.3 klasė. Sūriai

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Orkney Scottish Island Cheddar (SGN)

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1187/2013

2013 m. lapkričio 21 d.

kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką patvirtinama veiklioji medžiaga pentiopiradas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantį Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio 2 dalį ir 78 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 80 straipsnio 1 dalies a punktą Tarybos direktyva 91/414/EEB ⁽²⁾ turi būti taikoma veikliųjų medžiagų, dėl kurių sprendimas buvo priimtas pagal šios direktyvos 6 straipsnio 3 dalį iki 2011 m. birželio 14 d., patvirtinimo tvarkai ir sąlygoms. Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 80 straipsnio 1 dalies a punkto sąlygos pentiopiradui įgyvendintos Komisijos sprendimu 2010/466/ES ⁽³⁾;
- (2) pagal Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 2 dalį 2009 m. gruodžio 10 d. Jungtinė Karalystė gavo įmonės „LKC UK Ltd“ paraišką įtraukti veikliąją medžiagą pentiopiradą į Direktyvos 91/414/EEB I priedą. Sprendimu 2010/466/ES patvirtinta, kad dokumentų rinkinys buvo išsamus ir parengtas taip, kad jį būtų galima laikyti iš esmės atitinkančiu Direktyvos 91/414/EEB II ir III prieduose nustatytus duomenų ir informacijos reikalavimus;
- (3) šios veikliosios medžiagos poveikis žmonių ir gyvūnų sveikatai ir aplinkai pareiškėjo pasiūlytais naudojimo atvejais buvo įvertintas pagal Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 2 ir 4 dalių nuostatas. Paskirta valstybė narė ataskaitos rengėja 2012 m. sausio 31 d. pateikė vertinimo ataskaitos projektą;

(4) valstybės narės ir Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) peržiūrėjo vertinimo ataskaitos projektą. 2013 m. vasario 7 d. Tarnyba pateikė Komisijai veikliosios medžiagos pentiopirado keliamos pesticidų rizikos vertinimo išvadas ⁽⁴⁾. Vertinimo ataskaitos projektą ir Tarnybos išvadas valstybės narės ir Komisija peržiūrėjo Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete ir 2013 m. spalio 3 d. pateikė kaip Komisijos pentiopirado peržiūros ataskaitą;

(5) atlikus įvairius tyrimus nustatyta, kad augalų apsaugos produktai, kurių sudėtyje yra pentiopirado, gali būti laikomi iš esmės atitinkančiais reikalavimus, nustatytus Direktyvos 91/414/EEB 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose ir 5 straipsnio 3 dalyje, visų pirma dėl naudojimo atvejų, kurie buvo ištirti ir išsamiai pateikti Komisijos peržiūros ataskaitoje. Todėl pentiopiradą tikslinga patvirtinti;

(6) tačiau pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 13 straipsnio 2 dalį kartu su to reglamento 6 straipsniu ir atsižvelgiant į dabartinės mokslo ir technikos žinias, būtina nustatyti tam tikras sąlygas ir apribojimus. Visų pirma reikėtų paprašyti papildomos patvirtinamosios informacijos;

(7) prieš patvirtinant veikliąją medžiagą turėtų būti nustatytas tinkamas laikotarpis, per kurį valstybės narės ir suinteresuotosios šalys galėtų pasirengti laikytis naujų reikalavimų, atsiradusių patvirtinus veikliąją medžiagą;

(8) tačiau, nepažeidžiant Reglamente (EB) Nr. 1107/2009 nustatytų įpareigojimų, atsiradusių patvirtinus medžiagą, atsižvelgiant į tam tikrą padėtį, susidariusią dėl perėjimo nuo Direktyvos 91/414/EEB prie Reglamento (EB) Nr. 1107/2009, turėtų būti taikomos toliau pateiktos nuostatos. Valstybės narėms turėtų būti suteiktas šešių mėnesių nuo medžiagos patvirtinimo laikotarpis, per kurį jos peržiūrėtų augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra pentiopirado, registraciją. Valstybės narės turėtų atitinkamai iš dalies pataisyti, pakeisti arba panaikinti registraciją. Nukrypstant nuo to termino, turėtų būti nustatytas ilgesnis laikotarpis, per kurį, kaip nustatyta Direktyvoje 91/414/EEB ir taikant vienodus principus, turėtų būti pateiktas ir įvertintas III priede nustatytas išsamus kiekvieno augalų apsaugos produkto dokumentų rinkinys, parengtas pagal kiekvieną numatomą naudojimo paskirtį;

⁽¹⁾ OL L 309, 2009 11 24, p. 1.

⁽²⁾ 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (OL L 230, 1991 8 19, p. 1).

⁽³⁾ 2010 m. rugpjūčio 24 d. Komisijos sprendimas 2010/466/ES, kuriuo iš esmės pripažįstama, kad dėl galimo pentiopirado įtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą išsamiam patikrinimui pateiktas dokumentų rinkinys yra išsamus (OL L 224, 2010 8 26, p. 6).

⁽⁴⁾ EFSA leidinys (2013 m.), 11(2):3111. Galima rasti adresu www.efsa.europa.eu

- (9) patirtis, įgyta į Direktyvos 91/414/EEB I priedą anksčiau įtraukus veikliąsias medžiagas, įvertintas remiantis Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3600/92 ⁽¹⁾ nuostatomis, rodo, kad gali kilti sunkumų aiškinant galiojančios registracijos turėtojų pareigas, susijusias su galimybe naudotis duomenimis. Todėl, siekiant išvengti tolesnių sunkumų, būtina aiškiau apibrėžti valstybių narių pareigas, visų pirma pareigą patikrinti, ar registracijos turėtojas gali naudotis tos direktyvos II priedo reikalavimus atitinkančiu dokumentų rinkiniu. Tačiau, jas aiškiau apibrėžus, valstybėms narėms ar registracijos turėtojams neatsirastų naujų įpareigojimų, palyginti su nustatytais iki šiol priimtomis direktyvomis, kuriomis iš dalies keičiamas minėtos direktyvos I priedas, arba reglamentais, kuriais patvirtinamos veikliosios medžiagos;
- (10) pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 13 straipsnio 4 dalį Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 ⁽²⁾ priedas turėtų būti iš dalies atitinkamai pakeistas;
- (11) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Veikliosios medžiagos patvirtinimas

I priede nurodyta veiklioji medžiaga pentiopiradas patvirtinama pagal šame priede nustatytas sąlygas.

2 straipsnis

Pakartotinis augalų apsaugos produktų vertinimas

1. Vadovaudamosi Reglamentu (EB) Nr. 1107/2009, valstybės narės iki 2014 m. spalio 31 d. prirėkus iš dalies pakeičia arba panaikina galiojančią augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos pentiopirado, registraciją.

Iki tos datos jos pirmiausia patikrina, ar laikomasi šio reglamento I priede nustatytų sąlygų, išskyrus to priedo konkrečių

⁽¹⁾ 1992 m. gruodžio 11 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3600/92, nustatantis išsamias darbų programos, minėtos Tarybos direktyvos 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką 8 straipsnio 2 dalyje, pirmojo etapo įgyvendinimo taisyklės (OL L 366, 1992 12 15, p. 10).

⁽²⁾ 2011 m. gegužės 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011, kuriuo dėl patvirtintų veikliųjų medžiagų sąrašo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 (OL L 153, 2011 6 11, p. 1).

nuostatų skiltyje nustatytas sąlygas, ir ar registracijos turėtojas turi dokumentų rinkinį, atitinkantį Direktyvos 91/414/EEB II priedo reikalavimus, arba gali juo naudotis vadovaudamasis tos direktyvos 13 straipsnio 1–4 dalyse ir Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 62 straipsnyje nustatytais sąlygomis.

2. Nukrypdomos nuo 1 dalies nuostatų valstybės narės ne vėliau kaip iki 2014 m. balandžio 30 d. iš naujo įvertina kiekvieną registruotą augalų apsaugos produktą, kurio sudėtyje pentiopiradas yra vienintelė veiklioji medžiaga arba viena iš keleto veikliųjų medžiagų, kurios visos įtrauktos į Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedą, taikydamos vienodus principus, nustatytus Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 29 straipsnio 6 dalyje, vadovaudamosi Direktyvos 91/414/EEB III priedo reikalavimus atitinkančiu dokumentų rinkiniu ir atsižvelgdamos į šio reglamento I priedo konkrečių nuostatų skiltį. Remdamos tuo vertinimu valstybės narės nustato, ar produktas atitinka Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 29 straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas.

Nustačiusios, ar produktas atitinka minėtas sąlygas, valstybės narės:

a) jei būtina, ne vėliau kaip iki 2015 m. spalio 31 d. iš dalies keičia arba panaikina produkto, kurio sudėtyje pentiopiradas yra vienintelė veiklioji medžiaga, registraciją arba

b) iki 2015 m. spalio 31 d. arba iki tokiam pakeitimui ar panaikinimui atlikti nustatytos dienos, nurodytos atitinkamame teisės akte ar teisės aktuose, kuriais atitinkama medžiaga ar medžiagos buvo įtrauktos į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, pasirinkdamos vėliausią datą, prirėkus iš dalies pakeičia arba panaikina produkto, kurio sudėtyje pentiopiradas yra viena iš kelių veikliųjų medžiagų, registraciją.

3 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 pakeitimai

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą.

4 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymo data

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Jis taikomas nuo 2014 m. gegužės 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. lapkričio 21 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

I PRIEDAS

Įprastas pavadinimas, identifikavimo numeriai	IUPAC pavadinimas	Grynumas ⁽¹⁾	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Konkrečios nuostatos
Pentiopiradas CAS Nr. 183675-82-3 CIPAC Nr. 824	(RS)-N-[2-(1,3-dimetilbutil)-3-tienyi]-1-metil-3-(trifluormetil)pirazolo-4-karboksamidas	≥ 980 g/kg (50:50 raceminis mišinys)	2014 m. gegužės 1 d.	2024 m. balandžio 30 d.	Kad būtų įgyvendinti Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 29 straipsnio 6 dalyje nurodyti vienodi principai, atsižvelgiama į pentiopirado peržiūros ataskaitos, kurią Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinis komitetas baigė rengti 2013 m. spalio 3 d., išvadas, ypač į jos I ir II priedėlius. Atlikdamos šį bendrą vertinimą valstybės narės ypatingą dėmesį turi skirti: a) su medžiaga dirbančių asmenų ir darbuotojų saugai; b) vandens ir dirvožemio organizmams keliamai rizikai; c) požeminių vandenų apsaugai, kai veiklioji medžiaga naudojama regionuose, kuriuose dirvožemis ir (arba) klimatinės sąlygos yra pažeidžiami; d) pesticidų likučių koncentracijai sėjomainos būdu sėjamosiose kultūrose, kai veiklioji medžiaga yra naudojama keletą metų iš eilės. Naudojimo sąlygose prireikus nurodomos rizikos mažinimo priemonės. Pareiškėjas turi pateikti patvirtinamąją informaciją apie: 1. metabolito M11 (3-metil-1-{3-[(1-metil-3-trifluormetil-1H-pirazolo-4-karbonil)amino]tiopen-2-il}pentano rūgštis) nereikšmingumą požeminiams vandenims, išskyrus įrodymus, susijusius su kancerogeniškumo pavojumi, atsižvelgiant į klasifikuojamas pirmines medžiagas, kaip nurodyta 3 punkte; 2. metabolito PAM toksiinį poveikį ir pamatines vertes; 3. metabolitų M11 (3-metil-1-{3-[(1-metil-3-trifluormetil-1H-pirazolo-4-karbonil)amino]tiopen-2-il}pentano rūgštis), DM-PCA (3-trifluormetil-1H-pirazolo-4-karboksirūgštis), PAM (1-metil-3-trifluormetil-1H-pirazolo-4-karboksamidas) ir PCA (1-metil-3-trifluormetil-1H-pirazolo-4-karboksirūgštis) reikšmingumą ir jų keliamą pavojų užteršti požeminius vandenius, jei Reglamente (EB) Nr. 1272/2008 pentiopiradas yra priskirtas kancerogeninei kategorijai 2. Pareiškėjas informaciją, nurodytą 1 ir 2 punktuose, Komisijai, valstybėms narėms ir Tarnybai turi pateikti iki 2016 m. balandžio 30 d., informaciją, nurodytą 3 punkte, – per 6 mėnesius nuo pranešimo apie sprendimą priskirti pentiopiradą minėtai kategorijai datos.

⁽¹⁾ Išsamesnė informacija apie veikliosios medžiagos tapatybę ir specifikaciją pateikta peržiūros ataskaitoje.

II PRIEDAS

Igyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo B dalis papildoma šiuo įrašu:

Nr.	Įprastas pavadinimas, identifikavimo numeriai	IUPAC pavadinimas	Grynumas (*)	Patvirtinimo data	Patvirtinimo galiojimo pabaiga	Konkrečios nuostatos
„57	Pentiopiradas CAS Nr. 183675-82-3 CIPAC Nr. 824	(RS)-N-[2-(1,3-dimetilbutil)-3-tienyi]-1-metil-3-(trifluormetil)pirazolo-4-karboksamidas	≥ 980 g/kg (50:50 raceminis mišinys)	2014 m. gegužės 1 d.	2024 m. balandžio 30 d.	Kad būtų įgyvendinti Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 29 straipsnio 6 dalyje nurodyti vienodi principai, atsižvelgiama į pentiopirado peržiūros ataskaitos, kurią Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinis komitetas baigė rengti 2013 m. spalio 3 d., išvadas, ypač į jos I ir II priedėlius. Atlikdamos šį bendrą vertinimą valstybės narės ypatingą dėmesį turi skirti: a) su medžiaga dirbančių asmenų ir darbuotojų saugai; b) vandens ir dirvožemio organizmams keliamai rizikai; c) požeminių vandenų apsaugai, kai veiklioji medžiaga naudojama regionuose, kuriuose dirvožemis ir (arba) klimatinės sąlygos yra pažeidžiami; d) pesticidų likučių koncentracijai sėjomainos būdu sėjamos kultūrose, kai veiklioji medžiaga yra naudojama keletą metų iš eilės. Naudojimo sąlygose prireikus nurodomos rizikos mažinimo priemonės. Pareiškėjas turi pateikti patvirtinamąją informaciją apie: 1. metabolito M11 (3-metil-1-{3-[(1-metil-3-trifluormetil-1H-pirazolo-4-karbonil)amino]tiopen-2-il}pentano rūgštis) nereikšmingumą požeminiams vandenims, išskyrus įrodymus, susijusius su kancerogeniškumo pavojumi, atsižvelgiant į klasifikuojamas pirmines medžiagas, kaip nurodyta 3 punkte; 2. metabolito PAM toksiinį poveikį ir pamatines vertes; 3. metabolitų M11 (3-metil-1-{3-[(1-metil-3-trifluormetil-1H-pirazolo-4-karbonil)amino]tiopen-2-il}pentano rūgštis), DM-PCA (3-trifluormetil-1H-pirazolo-4-karboksirūgštis), PAM (1-metil-3-trifluormetil-1H-pirazolo-4-karboksamidas) ir PCA (1-metil-3-trifluormetil-1H-pirazolo-4-karboksirūgštis) reikšmingumą ir jų keliamą pavojų užteršti požeminius vandenius, jei Reglamente (EB) Nr. 1272/2008 pentiopiradas yra priskirtas kancerogeninei kategorijai 2. Pareiškėjas informaciją, nurodytą 1 ir 2 punktuose, Komisijai, valstybėms narėms ir Tarnybai turi pateikti iki 2016 m. balandžio 30 d., informaciją, nurodytą 3 punkte, – per 6 mėnesius nuo pranešimo apie sprendimą priskirti pentiopiradą minėtai kategorijai datos.“

(*) Išsamesnė informacija apie veikliosios medžiagos tapatybę ir specifikaciją pateikta peržiūros ataskaitoje.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1188/2013

2013 m. lapkričio 21 d.

kuriuo numatomas trumpesnis laikotarpis, per kurį reikia pranešti apie Sąjungos laivų, žvejojančių Zelandijos merlūzų ir norveginų omarų išteklis Kantabrijos jūroje ir prie vakarinės Pirėnų pusiasalio dalies, kurie iškraunami Ispanijos uostuose, atvykimą į uostą

EUROPOS KOMISIJA,

prie vakarinės Pirėnų pusiasalio dalies, o Portugalijos vandenynse – dugniniams traleriams;

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantį reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantį reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 ⁽¹⁾, ypač į jo 17 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 17 straipsnio 1 dalį Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis 12 metrų ir didesnis, žvejojančių į daugiamečių planą įtrauktus išteklis, kapitonai, kuriems taikomas įpareigojimas elektroninėmis priemonėmis registruoti žvejybos žurnalo duomenis, turi bent prieš keturias valandas iki numatyto atplaukimo į uostą laiko savo vėliavos valstybės narės kompetentingoms institucijoms pranešti apie ketinimą iškrauti;
- (2) pagal 17 straipsnio 2 dalį, kai Sąjungos žvejybos laivai ketina įplaukti ne į savo vėliavos valstybės narės, o kitos valstybės narės uostą, jų vėliavos valstybės narės kompetentingoms institucijoms taikomas įpareigojimas gavus išankstinį elektroninį pranešimą nedelsiant perduoti jį pakrantės valstybės narės kompetentingoms institucijoms;
- (3) pagal 17 straipsnio 6 dalį Komisija gali numatyti kitą pranešimo laikotarpį, atsižvelgdama, *inter alia*, į žuvininkystės produktų tipą, atstumą tarp žvejybos plotų, iškrovimo vietas ir uostus, kuriuose atitinkami laivai įregistruoti;
- (4) 2012 m. rugsėjo 28 d. Ispanija pateikė prašymą sutrumpinti Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 17 straipsnio 1 dalyje numatytą pranešimo laikotarpį bent iki dviejų su puse valandų su Ispanijos vėliava plaukiojantiems laivams, žvejojantiems Zelandijos merlūzų ir norveginų omarų išteklis Kantabrijos jūroje ir prie vakarinės Pirėnų pusiasalio dalies. Iš įvairių laivynų, žvejojančių pagal tą planą, prašymas skirtas dugniniams traleriams, tinklais žvejojantiems laivams ir dugninėmis ūdomis žvejojantiems laivams žvejybai, vykdomai Kantabrijos jūroje ir

- (5) Zelandijos merlūzų ir norveginų omarų išteklis Kantabrijos jūroje ir prie vakarinės Pirėnų pusiasalio dalies taikomas daugiamečių planas, nustatytas 2005 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2166/2005, nustatančiu Zelandijos merlūzų ir norveginų omarų išteklį Kantabrijos jūroje ir prie vakarinės Pirėnų pusiasalio dalies atkūrimo priemones ir iš dalies keičiančiu Reglamentą (EB) Nr. 850/98 dėl žuvininkystės išteklių apsaugos, taikant technines priemones jūrų gyvūnų jaunikliams apsaugoti ⁽²⁾;
- (6) iš Ispanijos pateiktų erdvinių duomenų matyti, kad konkretūs 4 konstatuojamojoje dalyje nurodyti laivynai, plaukiojantys su Ispanijos vėliava, paprastai žvejoja žvejybos plotuose, kurie nuo jų iškrovimo uosto nutolę mažiau negu keturių valandų atstumu. Kita vertus, tie iškrovimo uostai visada yra nutolę ne daugiau kaip dviejų su puse valandų atstumu nuo Ispanijos kontrolės institucijų biurų. Todėl pasirinkus patikrinti būtent šiuos laivus, taikant bent dviejų su puse valandų išankstinio pranešimo laikotarpį, kontrolės institucijoms būtų sudarytos sąlygos atlikti atitinkamą patikrinimą. Taigi išankstinio pranešimo laikotarpį tikslinga sutrumpinti bent iki dviejų su puse valandų;
- (7) siekiant užtikrinti lygias galimybes, toks pats sutrumpintas išankstinio pranešimo laikotarpis turėtų būti taikomas kitų valstybių narių laivams, kuriuos ketinama iškrauti Ispanijos uostuose;
- (8) praėjus metams nuo šio reglamento įsigaliojimo Ispanija turėtų įvertinti sutrumpinto pranešimo laikotarpio poveikį atitinkamų laivų iškrovimo kontrolei ir pateikti ataskaitą Komisijai. Komisija stebės, kaip taikomas sutrumpintas išankstinio pranešimo laikotarpis, siekdama įvertinti, ar nacionalinės kontrolės institucijos veiksmingai tikrina atitinkamus laivus. Jeigu, remiantis Ispanijos pateiktos ataskaitos rezultatais arba Komisijos pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 X antraštinę dalį atliktų patikrų, patikrinimų ir audito rezultatais, paaiškės, kad sutrumpinto pranešimo laikotarpio nepakanka, kad būtų užtikrinta tinkama Ispanijos vykdoma iškrovimo kontrolė, Komisija atitinkamai peržiūrės tą laikotarpį;
- (9) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žuvininkystės ir akvakultūros komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.⁽²⁾ OL L 345, 2005 12 28, p. 5.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Sąjungos žvejybos laivams, vykdančioms žvejybos veiklą, kuriai taikomas Reglamentu (EB) Nr. 2166/2005 nustatytas daugiametis planas, kurie sužvejotas žuvis iškrauna Ispanijoje ir priklauso 2 dalyje išvardytiems laivams, Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 17 straipsnio 1 dalyje numatytas minimalus keturių valandų pranešimo laikotarpis sutrumpinamas iki dviejų su puse valandų.

2. 1 dalis taikoma tik šioms žvejybos laivams:

a) dugniniams traleriams (TR), tinklais žvejojantiems laivams (GN) ir dugninėmis ūdomis žvejojantiems laivams (LL), kurie Kantabrijos jūroje ir prie vakarinės Pirėnų pusiasalio dalies (ICES VIIIc ir IXa kvadratuose) žvejoja Zelandijos

merlūzų ir norveginių omarų išteklis, kuriems taikomas Reglamentu (EB) Nr. 2166/2005 nustatytas daugiametis planas;

b) dugniniams traleriams (TR), kurie Portugalijos vandenyse (ICES IXa kvadrato) žvejoja Zelandijos merlūzų ir norveginių omarų išteklis, kuriems taikomas Reglamentu (EB) Nr. 2166/2005 nustatytas daugiametis planas.

2 straipsnis

Praėjus metams nuo šio reglamento įsigaliojimo Ispanija pateikia Komisijai ataskaitą apie sutrumpinto pranešimo laikotarpio poveikį 1 straipsnyje nurodytų laivų iškrovimo kontrolei.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. lapkričio 21 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1189/2013

2013 m. lapkričio 21 d.

kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos

Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. lapkričio 21 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	AL	46,6
	MA	41,5
	MK	36,9
	TR	116,2
	ZZ	60,3
0707 00 05	AL	32,3
	MK	57,9
	TR	96,7
	ZZ	62,3
0709 93 10	MA	114,0
	TR	105,7
	ZZ	109,9
0805 20 10	MA	73,6
	TR	76,1
	ZA	87,1
	ZZ	78,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	78,7
	TR	80,1
	UY	56,3
	ZA	155,9
	ZZ	92,8
0805 50 10	TR	71,2
	ZZ	71,2
0808 10 80	BA	54,0
	BR	93,9
	CL	102,3
	MK	47,7
	NZ	93,9
	US	113,5
	ZA	204,1
	ZZ	101,3
0808 30 90	CN	57,5
	TR	116,3
	ZZ	86,9

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1190/2013**2013 m. lapkričio 21 d.****kuriuo nustatomos tipinės kainos paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 143 straipsnį kartu su 4 straipsniu,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 614/2009 dėl bendros prekybos ovalbuminu ir laktalbuminu ⁽²⁾ sistemos, ypač į jo 3 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos ⁽³⁾ reglamentu (EB) Nr. 1484/95 buvo nustatytos išsamios papildomų importo muitų sistemos taikymo taisyklės ir papildomi importo muitai paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui;
- (2) iš reguliarios duomenų, kuriais grindžiamas tipinių kainų nustatymas paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui, kontrolės matyti, kad reikia iš dalies pakeisti

tipines kai kurių produktų kainas, atsižvelgiant į kainų svyravimą, priklausomai nuo kilmės;

- (3) todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1484/95;
- (4) siekiant užtikrinti, kad ši priemonė būtų taikoma kuo greičiau po atnaujintų duomenų pateikimo, šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo dieną;
- (5) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1484/95 I priedas pakeičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. lapkričio 21 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu*

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 181, 2009 7 14, p. 8.

⁽³⁾ OL L 145, 1995 6 29, p. 47.

PRIEDAS

„I PRIEDAS

KN kodas	Prekių aprašymas	Tipinė kaina (EUR/100 kg)	3 straipsnio 3 dalyje nurodytas užstatas (EUR/100 kg)	Kilmės šalis ⁽¹⁾
0207 12 10	Nupeštos ir išdarinės, be galvų ir kojų, bet su kaklais, širdimis, kepenimis ir skilviais, vadinamos „70 % viščiukais“ skerdenos	128,4	0	AR
0207 12 90	Nupeštos ir išdarinės, be galvų ir kojų, taip pat be kaklų, širdžių, kepenų ir skilvių, vadinamos „65 % viščiukais“ bei turinčios kitą pavidalą skerdenos	130,3	0	AR
		157,2	0	BR
0207 14 10	Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, be kaulų	299,9	0	AR
		228,9	21	BR
		319,9	0	CL
		253,8	14	TH
0207 27 10	Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, be kaulų	298,5	0	BR
		312,6	0	CL
0408 91 80	Kiaušinių tryniai	488,5	0	AR
1602 32 11	Nevirti gaidžių ar vištų pusgaminiai	251,3	11	BR
		312,2	0	CL

⁽¹⁾ Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT